

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號二〇〇六壹第
第三號路港售零份每

憲三〇〇號警內區在設局公民華中
國新開新二一四路安寧街第九〇五字分台發郵中

張大七紙出日今

公限有報日播星印承行發

休維宰理司總

八〇九一二一五通線報本
七三六一二一八碼分區中：話電
九四七〇一四八K碼分區旺
號一〇一運站北港香：址地駐辦
牌行雄人面海香灣千臨：分區區中
、號七四四道南上：處業辦旺
三四四并段三路北山中：館、店
一四一六四三：北館、店

進行外交接觸

力謀改善關係

北韓特務潛入南韓連殺四人

[illegible]

南越部隊報捷 越共傷亡慘重

[illegible]

反阮文紹反美國

西貢學生示威
警察強力鎮壓

[illegible][illegible]

高棉軍採取攻勢 掃蕩第六號公路

其後俄艦一艘，(國名不詳)一九〇四年，哈里斯號巡邏艦，在俄艦巡邏時，知悉美英艦隊，已開往日本，遂即開往日本，其後俄艦一艘，(國名不詳)一九〇四年，哈里斯號巡邏艦，在俄艦巡邏時，知悉美英艦隊，已開往日本，遂即開往日本。



香港司徒拔道肇輝台

滿輝大廈

每層面積
1047呎, 1290呎
1347呎, 1393呎

四種, 任君選擇

現已建至四樓

洽購處: **建發有限公司**

MOON-FAIR MANSION

最高尚洋樓
半山空氣新
全路皆新廈
盡是一流型

路口巴士站
出入極方便
赴街市買餸
五分鐘可達

香港德輔道中·德成大廈405室·電話: (23804775)

百 事 得 有 限 公 司

樓酒鮮海
幕開天今

夜深至時六午上由：間時業營

壽筵 喜酌 豐儉 隨意 豪華 禮堂 歡迎 光顧

名茶 美點 深夜 宵夜 海鮮 總匯 燒烤 滷味

- | | | | |
|-----------|--------|---------|--------|
| 同業社 | 陳志誠銀器 | 香港廣信茶莊 | 立興紙品廠 |
| 祥記隆燒臘 | 源記雞簍 | 永昌文具 | 永興實業公司 |
| 王利實行 | 華隆泰茶館 | 東商企業公司 | 大西洋紙業廠 |
| 周俊初 | 梁松記 | 德成機器廠 | 中央紙品廠 |
| 村記鮮蝦 | 軍威記不銹鋼 | 龍門電器工程 | 萬力紙品廠 |
| 昭記不銹鋼 | 黃念嬌 | 馮日初 | 美亞紙品廠 |
| 與記隆什貨 | 李美 | 張瑞山 | 聯邦紙器廠 |
| 正興辦館 | 鄭淑 | 黃維 | 大發紙品廠 |
| 新亞食品有限公司 | 黃滿 | 密時鋼具鋼床 | 建昌紙品廠 |
| 九龍新中有限公司 | 新志社 | 合記符林 | 先鋒紙品廠 |
| 均記牛肉 | 陳永順 | 德記不銹鋼 | 富華正頭行 |
| 萬崙什貨 | 何輝記不銹鋼 | 立興調味製品廠 | 林記記鐘表行 |
| 南方電器焗爐公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 英記毛織廠 |
| 百得利冷氣工程 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 雄記鞋業街 |
| 陳啟 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 榮發公司 |
| 合記雞鴨 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 順權 |
| 祥記雞鴨 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 鄭守瑞 |
| 潮利雞鴨 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 李松烈 |
| 永安肉食公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 陳錦標 |
| 南記肉食公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 侯志棠 |
| 耀信肉食公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 漢邦酒樓 |
| 淘化大同有限公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 符海 |
| 聯合汽水廠有限公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 程華初 |
| 葉記瓜菜 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 金華酒樓 |
| 張榮記粉麵 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 金宮酒樓 |
| 鍾提記海鮮 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 程基 |
| 泰昌什貨 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 有信泰器山貨 |
| 源豐肉食公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 麗達工廠 |
| 華記行 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 康生乳豬 |
| 公興粉麵 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 牛記乳豬 |
| 泰記肉食公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 沙記乳豬 |
| 益記乳豬 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 中和肉食公司 |
| 張揚記肉食公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 皇后酒樓 |
| 恒興油莊 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 林永飛 |
| 大光光管 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 李照錦 |
| 光行油漆 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃榮光 |
| 惠安隆崇業 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 賴陸 |
| 郭文社 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 趙永翔 |
| 郭文社 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 趙美翔 |
| 商煥 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 駱耀章 |
| 莫定添 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 合利什貨 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 松茂茶莊 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 公益隆 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 益記海味 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 德興海味 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 僑記魚翅 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 利華魚翅 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 新泰興米行 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 鄭培英 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 豐利什品公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 莫凡記蠟油 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 頑泰酒莊 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 創記乳豬 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 大興隆米行 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 昌華貿易有限公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 周淑芳 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |
| 利行銀器公司 | 何輝記不銹鋼 | 陳永順 | 黃煥 |

同 散 賀

(後先分不名排)

四四八二〇三K 七一七二〇三K 六八七三〇三K 二二四四〇三K：話電 (側院戲華文) A號八十六百二街蘭砵角旺龍九：址地

紀念「九一八」四十週年

北京警告日本
勿走侵略老路

蘇聯秘密警察調查英美記者

【莫斯科十七日電】蘇聯秘密警察正在調查英美記者，是否與日本侵略者勾結，企圖破壞蘇聯之防禦。據悉，蘇聯秘密警察已對在莫斯科之英美記者進行嚴密監視，並要求他們提供有關其活動之詳細報告。此舉被視為蘇聯對日本侵略行為之反應，旨在防止任何可能威脅其安全之陰謀。

西德蘇聯發表聲明

兩國同意籌開
歐洲安全會議

【柏林十七日電】西德與蘇聯今日發表聯合聲明，表示兩國已達成協議，將於近期內召開歐洲安全會議。聲明強調，此舉旨在促進歐洲之和平與穩定，並為解決當前國際局勢提供一個對話平台。會議將邀請歐洲各國代表參加，共同探討維護歐洲安全之途徑。

佐藤下令日本警察
嚴厲對付暴亂學生

【東京十七日電】日本首相佐藤榮作今日下令，要求日本警察對付在東京發生之學生暴亂。據悉，此次暴亂發生於昨日，數百名學生在街頭舉行示威活動，並與警方發生衝突。佐藤首相表示，政府將採取必要措施，以恢復社會秩序，並嚴厲打擊任何違法行為。

在演變中的反共陣綫

尼克遜主義與共黨妥協

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示尼克遜主義與共產黨之妥協，將導致反共陣綫之演變。聲明指出，美國政府將堅持其反對共產主義之立場，並不會與共產黨進行任何形式之妥協。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能削弱反共陣綫之行為。

日本南韓轉變

【東京十七日電】日本與南韓今日達成協議，表示兩國將共同致力於亞洲之和平與穩定。協議強調，日本與南韓將加強在經濟、文化及政治等領域之合作，並共同應對亞洲之安全挑戰。此舉被視為日本與南韓關係正常化之重要一步，並有助於促進亞洲之和平與發展。

提高日圓匯率

【東京十七日電】日本政府今日宣佈，將提高日圓匯率，以促進出口貿易。此舉旨在使日圓匯率更具競爭力，從而刺激出口，並促進日本經濟之增長。日本政府表示，此舉將根據國際市場之變化進行調整，以確保日本經濟之穩定與發展。

自願性難民

【華盛頓十七日電】美國政府今日宣佈，將接受自願性難民，以協助其重建家園。此舉旨在為那些因戰爭或政治原因而流離失所之人士提供一個重新開始之機會。美國政府表示，將為這些難民提供必要之經濟援助與社會服務，以幫助他們適應新環境。

【華盛頓十七日電】美國政府今日宣佈，將接受自願性難民，以協助其重建家園。此舉旨在為那些因戰爭或政治原因而流離失所之人士提供一個重新開始之機會。美國政府表示，將為這些難民提供必要之經濟援助與社會服務，以幫助他們適應新環境。

談「中國代表權」問題

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

消除以阿衝突

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

談「中國代表權」問題

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

消除以阿衝突

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

今日本報新聞精華

【華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示將繼續與中國政府就「中國代表權」問題進行談判。聲明強調，美國政府將堅持其承認中華人民共和國政府之立場，並不會與台灣當局進行任何形式之談判。此舉旨在向國際社會表明美國之堅定立場，並防止任何可能損害中國主權之行為。

本港新聞

深夜九龍皆寧大廈血案
兩男受重傷

十多名大漢手持利器混亂廝殺
廿歲新潮女即滿身鮮血受重傷

【本報訊】九龍新豐街一號九龍皆寧大廈，昨晚深夜發生一宗慘劇，十多名大漢手持利器，在該大廈內混亂廝殺，兩名男子受重傷，一名廿歲新潮女即滿身鮮血受重傷。警方接報後，立即派員前往調查，並在現場發現多處血跡及利器。目前，警方正全力追捕涉案兇手，並對受傷男子進行救治。

四十四期獎券開獎
頭獎五六九一壹四
可得獎金五十一萬元

【本報訊】香港四十四期獎券，昨晚（廿九日）晚開獎，頭獎獎金高達五十一萬元。開獎號碼如下：頭獎五六九一壹四，可得獎金五十一萬元；二獎一四二五，可得獎金一萬元；三獎一四二五，可得獎金一萬元；四獎一四二五，可得獎金一萬元；五獎一四二五，可得獎金一萬元。此外，還有許多中獎號碼，總獎金高達一百多萬元。

一保釣行委會 策動
昨維園千餘人示威

【本報訊】保釣行動委員會，昨晚（廿九日）晚在維多利亞公園舉行示威活動，約有千餘人參加。示威者手持標語，高呼口號，表達對釣魚台主權的關注。警方表示，示威活動和平進行，沒有發生任何衝突。

五名妙齡女郎自稱吧女
進入示威會場

【本報訊】昨晚（廿九日）晚，有五名妙齡女郎，自稱是「吧女」，進入維多利亞公園示威會場。她們穿著暴露，行為不檢點，引起示威者的不滿。警方表示，她們的行為違反了公共秩序，並對她們進行了勸導。

港督十月十二日
督轅舉行園遊會

【本報訊】港督麥理浩爵士，將於十月十二日（星期日）下午二時，在督府舉行園遊會。屆時將有各界人士參加，包括政府官員、社會名流及僑胞等。園遊會將有音樂演奏、茶點招待及遊戲活動。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚，在維多利亞公園舉行示威活動時，有數名示威者被警方帶走。警方表示，這些示威者涉嫌擾亂公共秩序，並對他們進行了調查。目前，他們已被帶回警署處理。

【本報訊】昨晚（廿九日）晚，在維多利亞公園舉行示威活動時，有數名示威者被警方帶走。警方表示，這些示威者涉嫌擾亂公共秩序，並對他們進行了調查。目前，他們已被帶回警署處理。

【本報訊】昨晚（廿九日）晚，在維多利亞公園舉行示威活動時，有數名示威者被警方帶走。警方表示，這些示威者涉嫌擾亂公共秩序，並對他們進行了調查。目前，他們已被帶回警署處理。

何世倫大廈
買樓 免首期
地基完成，趕建上蓋
何東地產有限公司
HUTUNG ESTATES LTD.
地址：K219167-81031

華僑日報大專貸款
第七批獲得者名單
尚有部分名單仍待發表

姓名	金額
李國華	一千元
張國華	一千元
陳國華	一千元
林國華	一千元
黃國華	一千元
王國華	一千元
劉國華	一千元
周國華	一千元
吳國華	一千元
孫國華	一千元
鄭國華	一千元
李國華	一千元
張國華	一千元
陳國華	一千元
林國華	一千元
黃國華	一千元
王國華	一千元
劉國華	一千元
周國華	一千元
吳國華	一千元
孫國華	一千元
鄭國華	一千元

藥房藏毒品
判罰五百元

【本報訊】一名藥房職員，因在藥房內藏有毒品，被警方查獲。法院裁定該職員判罰五百元。

容仲殷 容楊靜蘭 敬啟
盧耀宗 盧梁少卿 敬啟

美孚新邨
第五期B

美孚新邨 第五期B
向南海景洋樓 開始出售

美孚新邨，無論地區環境，設備裝置，管理服務，生活享受，以至購物娛樂，無一不是最上乘的，加上材料最好，樓價合理，「靚樓」之名不虛傳。所以，美孚新邨在香港人心目中已經成為「理想之家」。

美孚企業有限公司
地址：美孚新邨 百老匯二號A一樓 電話：K711351-4
尖沙咀天星碼頭對面 電話：K-676708

美孚新邨增加新付款辦法：購樓時祇須付一成訂金，其餘分六年付款。

華僑日報·泛美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
第五團
全程廿六天由十月廿五日至十一月十九日

美加旅行團第五團將乘
泛美747豪華客機出發。費用包括
來回機票，一流酒店食宿，
各種遊覽交通費用，參觀入場費，
行李搬運，導遊，小販等費用。
為華僑日報讀者提供廉價妥善週到
的旅遊服務，遍遊美加舉世知名
的名城及勝地。

HK\$ 10,000

報名處：華僑日報中區辦事處
專用電話：H-251974
詳章備索，歡迎垂詢

REXON
形隱耳聾機
聘請司機

【本報訊】REXON公司現正聘請司機，有意者請洽公司。

真理英文中學
招生

【本報訊】真理英文中學現正招收新學年學生，歡迎報名。

改革港政制白皮書下月提出

擴大市局權力

首創建議改稱市議會並獲部份稅收作經費

【本報訊】香港政府白皮書，將於下月提出，建議將現時的市政局，改組為市議會，並擴大其權力。此項建議，係由港督麥理浩爵士，於去年十二月間，向港府提出。其內容包括：(一)將現時的市政局，改組為市議會，並擴大其權力。(二)將現時的市政局，改組為市議會，並擴大其權力。(三)將現時的市政局，改組為市議會，並擴大其權力。

解釋現行土地政策

闡明重訂地價地租

工務局署產業測量師簡福怡

【本報訊】工務局署產業測量師簡福怡，將於下月，向公眾解釋現行土地政策，並闡明重訂地價地租。簡氏表示，現行土地政策，係根據一九七一年，由港府提出的「土地政策綱要」而制定。其內容包括：(一)土地為社會共有，應由社會共同管理。(二)土地應作適當利用，以促進社會福利。

青年犯罪與日俱增

刑罰寬恕助長犯罪

非嚴刑峻法難安寧

【本報訊】青年犯罪與日俱增，刑罰寬恕助長犯罪。非嚴刑峻法難安寧。據統計，一九七一年，香港青年犯罪人數，較一九七〇年，增加百分之二十。此項增加，主要由於刑罰寬恕，助長犯罪。因此，政府應考慮嚴刑峻法，以維護社會安寧。

兩局議員辦事處發表二宗個案

被控觸犯交通條例

已判有罪卒獲赦免

【本報訊】兩局議員辦事處，發表二宗個案，被控觸犯交通條例，已判有罪，卒獲赦免。此二宗個案，分別為：(一)議員辦事處，被控觸犯交通條例，已判有罪，卒獲赦免。(二)議員辦事處，被控觸犯交通條例，已判有罪，卒獲赦免。

地租是根據市價估計的

【本報訊】地租是根據市價估計的。政府表示，地租的估計，是根據市價而定的。如果市價上升，地租也會上升。反之亦然。因此，地租的估計，是根據市價而定的。

美國凱悅發表盈利

【本報訊】美國凱悅發表盈利。凱悅公司表示，一九七一年，其盈利為一百二十萬美元。較一九七〇年，增加百分之十。

善款待領

【本報訊】善款待領。政府表示，善款的領取，是根據一定的標準而定的。如果善款的金額，超過一定的標準，政府將會給予一定的獎勵。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

香港賽馬會助學金

【本報訊】香港賽馬會助學金。賽馬會表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

華僑日報讀者助學金

【本報訊】華僑日報讀者助學金。華僑日報表示，將撥款一百萬元，作為助學金，以資助貧苦學生。

本港新聞 ③

慈雲山道斜坡巴士失事

卅九人受傷

車下斜坡失控 控制過水坑受阻
全部傷者均乘客一女子重傷昏迷

【本報訊】昨日下午三時十分，慈雲山道斜坡發生一宗巴士失事意外，造成卅九人受傷，其中一名女子重傷昏迷，其餘傷者均輕傷。意外發生在慈雲山道斜坡，當時一輛由慈雲山開往市區的巴士，在下斜坡時，因控制過水坑受阻，失去平衡，向路邊衝去，撞向路邊的石牆及樹木，隨即翻側。車上乘客在意外發生時，因巴士突然失控，紛紛被甩出車外，或受車身擠壓受傷。意外發生後，警方立即封鎖現場，並派員調查原因。目前，受傷乘客正被送往醫院救治，其中一名女子傷勢較重，仍在昏迷中。

光天化日統一碼頭附近

兩匪頭目挾車主劫名表

小童報警拘獲兩名疑匪

【本報訊】一名小童，昨日下午在統一碼頭附近，目睹兩名匪徒挾持一名車主，搶劫其名表。小童隨即向附近警署報警，警方接報後，立即派員前往現場調查。警方在碼頭附近，拘獲兩名疑匪，並搜獲被搶劫的名表。目前，兩名疑匪已被控以搶劫罪名，並被扣留調查。

JARDINES

REQUIRE
BUILDING CONSTRUCTION STAFF
FOR AN ASSOCIATED COMPANY
CEMAC (HONG KONG) LTD.

THE ABOVE COMPANY WHICH HAS RECENTLY BEEN FORMED REQUIRE THE FOLLOWING PERSONNEL TO STAFF THEIR NEW OFFICE. THIS NEW COMPANY IS A PARTNERSHIP BETWEEN CEMAC-NEW ZEALAND AND THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION LTD. TO MANUFACTURE AND INSTALL DEMOUNTABLE OFFICE PARTITIONS, COMPUTER FLOORS, AND OTHER ASSOCIATED PRODUCTS. CONNECTED WITH THE INTERIOR FINISHING OF OFFICE BUILDINGS.

THE STAFF REQUIRED WILL HOLD KEY POSITIONS IN THE ORGANISATION AND MUST BE WELL EXPERIENCED FOR EACH PARTICULAR POSITION ADVERTISED.

THIS IS AN OPPORTUNITY FOR ABLE MEN TO JOIN A NEW AND PROGRESSIVE COMPANY WHICH WILL FORM A FAST DEVELOPING SECTION OF THE BUILDING INDUSTRY.

MANAGEMENT EXECUTIVE
AGE PREFERRED UNDER 35

THIS POSITION IS ONE OF EXTREME IMPORTANCE AS THE SUCCESSFUL APPLICANT WOULD BE ASSISTING THE MANAGER ON A VARIETY OF MATTERS CONNECTED WITH THE EVERYDAY RUNNING OF THE COMPANY.

APPLICANTS SHOULD HOLD THE EQUIVALENT OF A CIVIL ENGINEERING DEGREE WITH ADEQUATE PRACTICAL EXPERIENCE OR A SUCCESSFUL WORK HISTORY IN THE MANAGEMENT FIELD OF THE BUILDING INDUSTRY.

AN EXCELLENT KNOWLEDGE OF ENGLISH (BOTH WRITTEN AND VERBAL) IS ESSENTIAL TOGETHER WITH A GOOD WORKING KNOWLEDGE OF AT LEAST TWO CHINESE DIALECTS.

A SALARY IN THE REGION OF HK\$2,500-3,000 PER MONTH COMMENSURATE WITH QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE WILL BE NEGOTIATED WITH THE SUCCESSFUL APPLICANT.

CONTRACT SUPERVISOR
AGE PREFERRED UNDER 40

THE POSITION ENTAILS THE PREPARATION OF MANUFACTURING DRAWINGS AND THE SITE SUPERVISION OF CONTRACTS.

EXPERIENCE IN THE SUPERVISION OF BUILDING CONTRACTS AND THE ABILITY TO PREPARE SHOP DRAWINGS IS DESIRED AND A PRACTICAL BUILDING BACKGROUND WILL ENABLE THE SUCCESSFUL MAN TO RESOLVE SITE PROBLEMS AS THEY ARISE.

THE POSITION CARRIES CONSIDERABLE IMPORTANCE IN THE ORGANISATION AND A SALARY IN THE REGION OF HK\$1,500 PER MONTH WILL BE NEGOTIATED WITH THE SUCCESSFUL APPLICANT.

ESTIMATOR
NO AGE LIMIT

THE POSITION ENTAILS THE PRICING OF A WIDE VARIETY OF WORK FROM AN EXTENSIVE RANGE OF DEMOUNTABLE PARTITIONS AND ASSOCIATED PRODUCTS. PREVIOUS EXPERIENCE AS A QUANTITY SURVEYOR OR BUILDER'S ESTIMATOR IS ESSENTIAL. ALTHOUGH SOMEONE WITH THE RIGHT ATTITUDE AND PRACTICAL BACKGROUND COULD BE CONSIDERED.

A SALARY IN THE REGION OF HK\$1,500 PER MONTH WILL BE OFFERED TO AN EXPERIENCED MAN.

WRITTEN APPLICATIONS GIVING BRIEF PARTICULARS OF PREVIOUS EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

兩男六女失蹤

【本報訊】警方昨接獲報案，指有兩名男子及六名女子失蹤。報案人稱，這七名人士是在八月二十四日失蹤的。警方接報後，立即展開調查，並派員尋找失蹤人士。目前，警方尚未有任何線索，仍在全力搜尋中。

底案次二十四有
月十四判偷小

【本報訊】一名十四歲的小偷，因多次偷竊，被法院判處入獄。這名小偷偷竊了多宗案件，涉及金額不貲。法院在審理後，認為該名小偷偷竊行為嚴重，必須予以懲戒，以儆效尤。因此，法院裁定該名小偷入獄，為期三個月。在入獄期間，該名小偷必須接受感化院的教育及感化。



識破空城計兩竊賊得手

【本報訊】兩名竊賊，昨日下午在統一碼頭附近，利用空城計，成功搶劫了兩名男子的財物。兩名男子在經過該處時，發現前方有警員巡邏，隨即轉身逃跑。兩名竊賊見狀，立即上前攔截，並搶劫了兩名男子的財物。兩名男子在逃跑過程中，因體力不支，被兩名竊賊攔截。兩名竊賊得手後，隨即逃離現場。警方接報後，立即派員追緝，但至今尚未緝獲兩名竊賊。

全港第一所訓練調酒師學校
香港酒吧人材學校
招生

校長：余錦倫

課程：調酒師、酒吧管理、酒樓服務等。

地址：九龍彌敦道十八號。

德文
語言班

歌德學院 (德國文化中心)

新學期定於一九七一年九月廿七日開課，初級、中級及高級班將在香港及九龍區之中心授課。

港九區報名日期：
九月廿一日及廿二日 (舊生)
九月廿三日及廿四日 (新生)

報名時間為上午九時三十分至下午六時止，僅在香港區文化中心辦理。

地址：德輔道中141號國際大廈十二樓 (按11字)

拾得銀行信用咭
男子被控偷貨物

【本報訊】一名男子，因拾得銀行信用咭，被警方控以偷竊貨物。這名男子在拾得信用咭後，利用該咭在商店內購買貨物，被商店職員發現。商店職員隨即向警方報案，警方接報後，立即派員調查。警方在該名男子的住所內，搜獲了被偷竊的貨物。目前，該名男子已被控以偷竊罪名，並被扣留調查。

澳洲紐西蘭
旅行團 第二團

全團二十二天
由1971年11月3日至24日

港幣\$7,550

包括全團來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店住宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運，導遊，小費等費用。為準備日報讀者提供廉價，妥善，週到的旅遊服務。

遊覽澳洲與新西蘭之名城名勝：
名城：奧克蘭，惠靈頓，基督城，達尼丁，皇后鎮，庫馬魯，奧克蘭，谷山，維多利亞，多倫多等。
名勝：羅賓遜山，黃金海岸，加林達山，珍蘭湖，阿爾卑斯山，艾斯路平原，惠靈頓，維多利亞湖，海拔12,349呎，谷山，愛火湖，漢尼地地等。

華僑日報
AIR NEW ZEALAND

今秋流行的
衫褲套裝

連卡佛百貨公司
女裝部

Lane Crawford

介紹兩款法國及英國今年秋季最新流行時裝，褲的長度有全長或長過膝的：
圖左：法國“MIDI”衫褲套裝，顏色別緻，呈灰紫紅色圖案花紋，售195元。
圖右：英國“MARY QUANT”瑪麗蘭“PICK-UP”型三件頭套裝，有灰、啡等色，售295元。

45
第四十五期

運款撥作社會福利工作之用

每張\$2

十月九日在
大會堂劇院 開獎



體育

甲組足球聯賽今兩仗

南華大戰消防

加山火拼電話

分在埔頭花墟交鋒五時半開波

【本報訊】甲組足球聯賽今日下午兩仗，分別在南華對消防及加山對電話兩場進行。南華隊在埔頭球場對陣消防隊，雙方將於五時半開波。加山隊則在電話球場對陣電話隊，同樣於五時半開波。兩場比賽均備受關注，預計將有精彩對決。

【本報訊】甲組足球聯賽今日下午兩仗，分別在南華對消防及加山對電話兩場進行。南華隊在埔頭球場對陣消防隊，雙方將於五時半開波。加山隊則在電話球場對陣電話隊，同樣於五時半開波。兩場比賽均備受關注，預計將有精彩對決。

新秀游泳比賽

海天東方分層冠軍

六項創大會新紀錄

明年慕尼黑世運

一切報章電氣化

【本報訊】新秀游泳比賽昨日在海天東方舉行，共有六項比賽，分別為一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一千五百公尺及三千公尺。其中，一百公尺、二百公尺及四百公尺三項，均創大會新紀錄。此外，明年在德國慕尼黑的世界運動會，一切報章電氣化，將為運動員提供更便捷的信息服務。

香港保齡代表隊

今下午大軍返港

陳炎明領隊報告經過

今晚修頓操兵

泰皇盃足球賽

廿一舉行揭幕

已組成五人比賽小組

廿一舉行揭幕

已組成五人比賽小組

廿一舉行揭幕

已組成五人比賽小組

廿一舉行揭幕

已組成五人比賽小組

廿一舉行揭幕

已組成五人比賽小組

廿一舉行揭幕

已組成五人比賽小組

廿一舉行揭幕

中港網球硬地雙打

賽打雙生學今

南華擔心中路不穩

消防勢必變陣求勝

今日足球秩序

光華今屆多新血

首仗港會對傑志

道派陳正體育會

組團赴台觀賽

參加國技體育大會

組團赴台觀賽

參加國技體育大會

組團赴台觀賽

參加國技體育大會

組團赴台觀賽

參加國技體育大會

組團赴台觀賽

參加國技體育大會

本港新聞

黃大仙區社團

風雨安全委員會

第三屆職員就職

世界十進制化及其對香港之影響

鍾士元博士在獅子會餐會演說

世界十進制化及其對香港之影響

鍾士元博士在獅子會餐會演說

世界十進制化及其對香港之影響

鍾士元博士在獅子會餐會演說

世界十進制化及其對香港之影響

鍾士元博士在獅子會餐會演說

世界十進制化及其對香港之影響

鍾士元博士在獅子會餐會演說

世界十進制化及其對香港之影響

鍾士元博士在獅子會餐會演說

世界十進制化及其對香港之影響

鍾士元博士在獅子會餐會演說

下屆亞洲盃籃球賽

決在馬尼刺舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

青島第九屆乒乓球賽

今在蘇州村中心舉行

公開排球男乙組

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

拔萃敗績英皇冠軍

本港新聞

保良局賣旗籌款
各股商慷慨捐導
何英傑慨捐二萬元

【本報訊】保良局籌款委員會，為籌募經費，特於九月九日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行「賣旗籌款」活動。當日天氣晴朗，參加者極多，場面熱鬧。各股商慷慨捐導，其中何英傑先生慨捐二萬元，為全場之冠。此外，尚有陳永發、李國章、黃子華等先生，分別捐出五千元、一萬元及一萬元。當晚共籌得善款一萬二千元，將撥充保良局各項慈善事業。



大埔香蓮社春團紀念堂落成

【本報訊】大埔香蓮社春團紀念堂，經籌備多時，現已告竣。該堂位於大埔墟，佔地約一畝，建築宏敞，設備完善。落成典禮定於九月十五日（星期日）上午十時舉行。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該堂落成後，將作為春團團友聚會及舉行各項活動之用。

大會堂節目

時間	節目
下午二時	北漢舞
下午三時	北漢舞
下午四時	北漢舞
下午五時	北漢舞
下午六時	北漢舞
下午七時	北漢舞
下午八時	北漢舞
下午九時	北漢舞
下午十時	北漢舞
下午十一時	北漢舞
下午十二時	北漢舞



圓明講堂釋定因
建佛堂請果老法師

【本報訊】圓明講堂為弘揚佛法，特請果老法師主持。法師定於九月十五日（星期日）上午十時，在圓明講堂舉行釋定因儀式。屆時將有各界人士參加，並有佛樂演奏。該堂落成後，將作為僧尼修行及舉行各項佛事之用。



中區功會募款圓滿
拯溺總會慶功聯歡

【本報訊】中區功會募款活動，已圓滿結束。當晚共籌得善款一萬二千元，將撥充中區功會各項慈善事業。此外，拯溺總會亦舉行慶功聯歡，慶祝該會成立週年。當晚場面熱鬧，參加者極多。

香港中國筆會
「義舉」母十七年

【本報訊】香港中國筆會，為慶祝該會成立十七週年，特於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行慶祝活動。當日天氣晴朗，參加者極多，場面熱鬧。各股商慷慨捐導，其中何英傑先生慨捐二萬元，為全場之冠。此外，尚有陳永發、李國章、黃子華等先生，分別捐出五千元、一萬元及一萬元。當晚共籌得善款一萬二千元，將撥充筆會各項慈善事業。

百事得海鮮酒樓
定今天開始營業

【本報訊】百事得海鮮酒樓，定於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行開幕典禮。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該酒樓落成後，將作為各界人士聚會及舉行各項活動之用。

美駐中華民國大使
麥康衛爾訪港

【本報訊】美國駐中華民國大使麥康衛爾，定於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行訪問活動。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該大使此行，旨在加強美台兩地之友好關係。

香港國際航空公司
聘用邵氏警衛服務

【本報訊】香港國際航空公司，為加強保安，特聘用邵氏警衛服務。該公司定於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行聘用儀式。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該公司聘用邵氏警衛服務後，將能更好地保障乘客及貨物之安全。

增城同鄉會
發風災賑款

【本報訊】增城同鄉會，為賑濟風災，特於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行發賑款儀式。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該會發賑款後，將能更好地幫助災民渡過難關。

宏發證券交易所
侯仁法買賣主任

【本報訊】宏發證券交易所，為加強管理，特聘用侯仁法為買賣主任。該主任定於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行聘用儀式。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該主任聘用後，將能更好地保障交易所之正常運作。

葉錫安君學成返港
在英國考獲律師銜

【本報訊】葉錫安君，為英國著名律師，現已學成返港。該君定於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行返港儀式。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該君返港後，將能更好地為香港之法律事業貢獻力量。

香港國際航空公司
聘用邵氏警衛服務

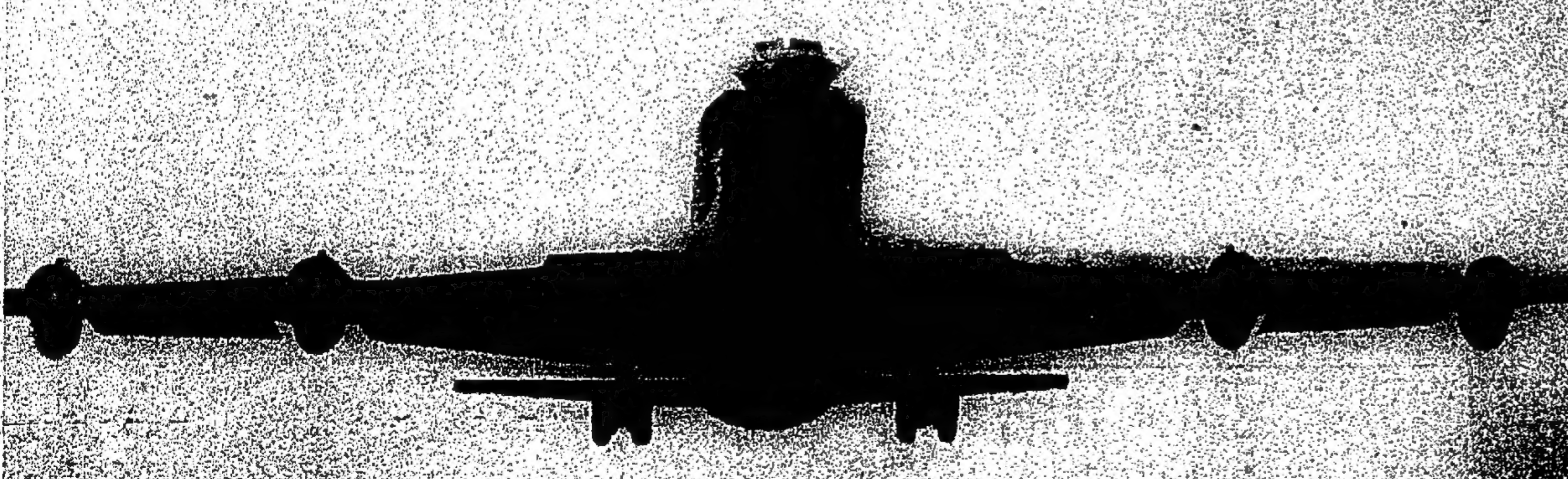
【本報訊】香港國際航空公司，為加強保安，特聘用邵氏警衛服務。該公司定於九月十五日（星期日）下午二時，在九龍彌敦道中區會堂舉行聘用儀式。屆時將有各界人士參加，並有舞龍舞獅表演。該公司聘用邵氏警衛服務後，將能更好地保障乘客及貨物之安全。

馬星航

波音707客機

每日飛往

台北 東京



迷你「型電腦」將告出現

僅費港幣千餘

德國柏林大學教授哈特曼在香港科學管理協會研討會中作此透露，表示此種電腦成本僅二百美元，可以處理一般會計、書記之工作，非常適合中小商業機構使用。哈氏在研討會中致詞，強調電腦價值，可使工商生產效率無限提高。

哈氏指出，二十世紀七十年代，新的革命性電腦將出現，這就是「迷你型電腦」。這種電腦的出現，將使一般中小商業機構，在處理一般會計、書記之工作上，不再需要昂貴的電腦設備。哈氏表示，這種電腦的成本僅二百美元，可以處理一般會計、書記之工作，非常適合中小商業機構使用。哈氏在研討會中致詞，強調電腦價值，可使工商生產效率無限提高。

廿四屆校際音樂朗誦節

中文散文朗誦各組題材

各組總冠軍分獲「香港筆會獎金」、「李拔金」

（本報訊）廿四屆校際音樂朗誦節，於昨日（十四日）在馬禮遜中學舉行頒獎典禮。當晚，各組冠軍分別獲頒「香港筆會獎金」及「李拔金」。

在中文散文朗誦組中，各組冠軍分別為：中學組（一）班（李拔金）、中學組（二）班（李拔金）、中學組（三）班（李拔金）、中學組（四）班（李拔金）、中學組（五）班（李拔金）、中學組（六）班（李拔金）、中學組（七）班（李拔金）、中學組（八）班（李拔金）、中學組（九）班（李拔金）、中學組（十）班（李拔金）。

愛丁堡公爵計劃

有助青年人發展

一歲青年可參加

（本報訊）愛丁堡公爵計劃，旨在協助青年人發展，提高其生活技能。該計劃由愛丁堡公爵夫人主持，目前已在香港推行。

該計劃的內容包括：烹飪、縫紉、園藝、木工、金工等。參加者可以獲得相關的證書，並為其未來的職業生涯做好準備。

天主教方濟各會神父

創辦新校聖文德書院

興建新校舍已二年完成

（本報訊）天主教方濟各會神父，為服務社區，特創辦新校聖文德書院。該書院已興建新校舍，並於昨日（十四日）正式開學。

新校聖文德書院設有小學及中學部，提供全面的宗教及學術教育。學校環境優美，設施齊全，為學生提供一個良好的學習環境。



聖文德書院師生合影

已慈小學畢業典禮

蔣法賢博士頒發畢業證書

官黃謝芬女士頒發畢業證書

（本報訊）已慈小學畢業典禮，於昨日（十四日）在該校禮堂舉行。蔣法賢博士親臨主持，並頒發畢業證書予各級畢業生。

典禮上，官黃謝芬女士代表校方致詞，勉勵畢業生繼續努力，為社會作出貢獻。典禮在歡快的氣氛中圓滿結束。

香港教師會定期廿七日

慶祝教師節及聯歡聚餐

舉行授旗出發徵求會員儀式

（本報訊）香港教師會定於本月廿七日（星期日）舉行慶祝教師節及聯歡聚餐活動。當日還將舉行授旗出發徵求會員儀式，以擴大會務。

教師會表示，希望透過此項活動，增進會員之間的聯繫，並為教師提供一個交流的平台。

科學與人生

（本報特約記者）

郭新

科學與人生，這是一個古老而又新穎的話題。在科學日新月異的今天，我們需要重新思考科學與人生的關係。

科學的發展，為人類提供了無窮的知識和力量。然而，科學的發展也帶來了許多問題，如環境污染、核戰爭威脅等。我們需要科學，但我們也需要人文精神的指引。

華僑馬經

老吉主編



走疾枚含利得保

強力勁江珠子銀

銀頭

（本報訊）在最近的馬賽中，保得利含枚疾走，銀珠子江力強，表現出色，獲得觀眾的熱烈支持。

保得利含枚在比賽中展現了強大的實力，一路領先，最終奪冠。銀珠子江力強則在比賽中展現了極強的韌性，最終獲得第二名。

杜華先聲奪人

操馬手法特殊

本季第一個外來的練馬師

（本報訊）杜華先，一位來自外地的練馬師，以其特殊的操馬手法，在本季的馬賽中嶄露頭角。

杜華先表示，他將繼續努力，為馬主爭取更好的成績。他的特殊操馬手法，使得他的馬匹在比賽中表現得更加出色。

蓄意爆冷

的馬

北極客

（本報訊）在最近的馬賽中，有一匹名為「北極客」的馬匹，表現異常出色，被譽為「蓄意爆冷」。

「北極客」在比賽中展現了強大的實力，一路領先，最終奪冠。這匹馬匹的出現，給觀眾帶來了驚喜。

幸運星勝利後勁強

天時飛騰中距離佳

楊金枝

（本報訊）「幸運星」在最近的馬賽中取得勝利，展現了強大的實力。在長距離比賽中，「幸運星」表現尤為出色。

「幸運星」的訓練師表示，這匹馬匹具有極強的韌性和速度，是長距離比賽的佼佼者。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。

小柯重臨香港風頭更勁

白雲飛渡即將開拍創業作

柯俊雄，這位在「白雲飛渡」中演出精彩場面的演員，最近在香港風頭更勁。他最近完成了一部名為「白雲飛渡」的創業作，這部電影將於近日開拍。柯俊雄在該片中擔任主角，展現了他精湛的演技。這部電影的拍攝過程充滿了挑戰，但柯俊雄憑藉著他的專業精神和團隊的支持，成功地完成了拍攝。這部電影的推出，不僅為柯俊雄的演藝事業增添了新的篇章，也為香港電影業的發展做出了貢獻。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。

邵氏拳擊十一部

分於昨今上午夜場

邵氏兄弟公司最近推出了一部名為「拳擊十一部」的電影，這部電影將於昨日和今日上午及夜場放映。這部電影講述了一個關於拳擊的故事，展現了拳擊運動的魅力。邵氏兄弟公司一直致力於推出高質量的電影作品，這部「拳擊十一部」也不例外。該片由多位知名演員主演，情節動人，動作場面精彩，是拳擊愛好者不容錯過的佳作。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。

王羽主演劍今天上映

金屋淚黑白傘均旺場

王羽主演的新片「劍」將於今日上映。此外，金屋淚、黑白傘等影片也均在市場上表現良好，吸引了大量觀眾。王羽作為當紅演員，其主演作品備受關注。這部「劍」片情節緊張，動作場面精彩，是王羽演技的又一次展現。而金屋淚、黑白傘等影片也憑藉著精彩的劇情和優秀的演員，在市場上取得了不俗的成績。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。

宇震震球銀小小

滿爆均日兩昨前

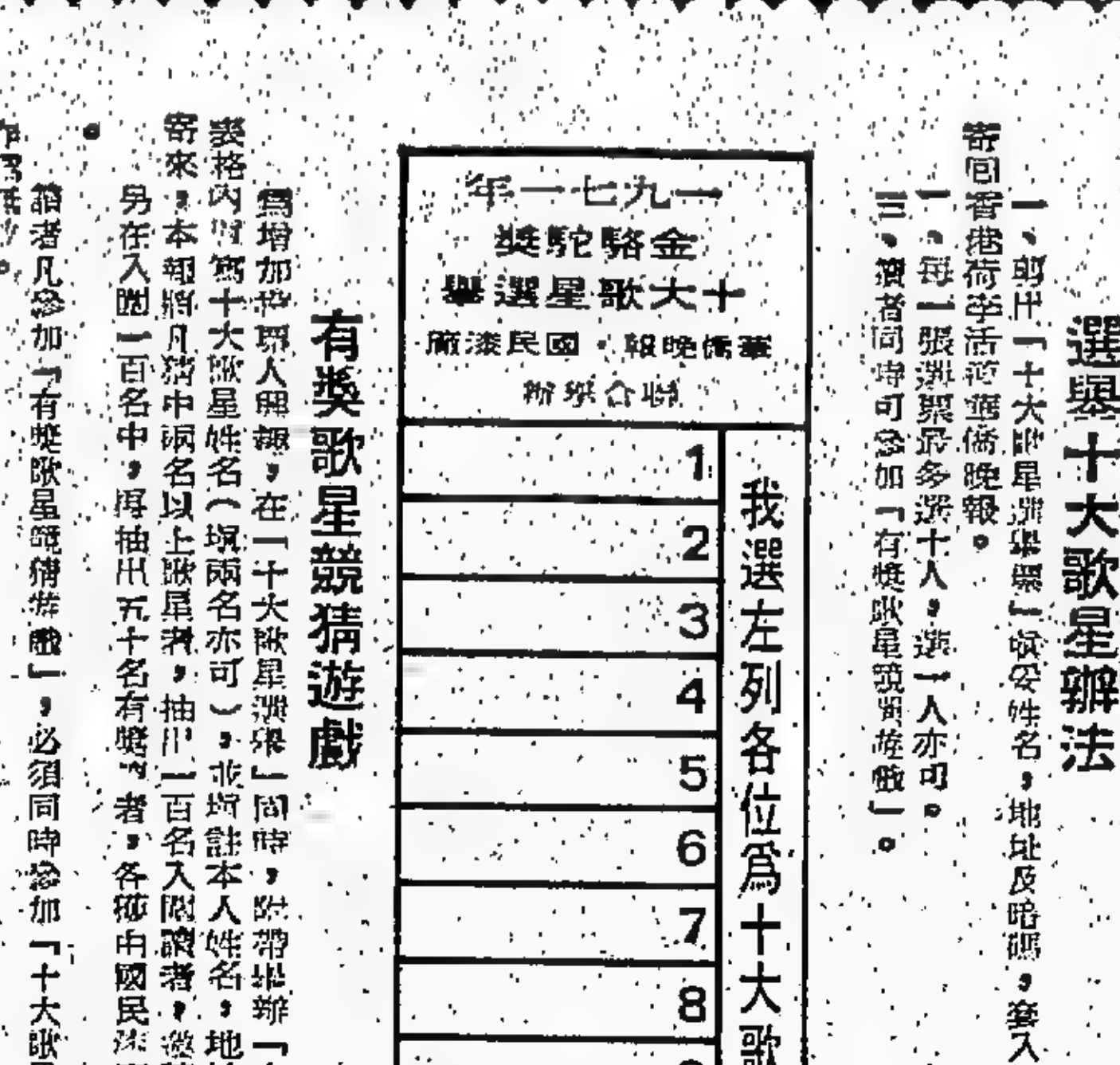
宇震震球銀小小這部電影在昨日和今日均取得了滿堂歡喜，吸引了大量觀眾。這部電影由多位知名演員主演，情節動人，動作場面精彩。宇震震球銀小小作為一部動作片，在市場上表現出色，是觀眾不容錯過的佳作。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。

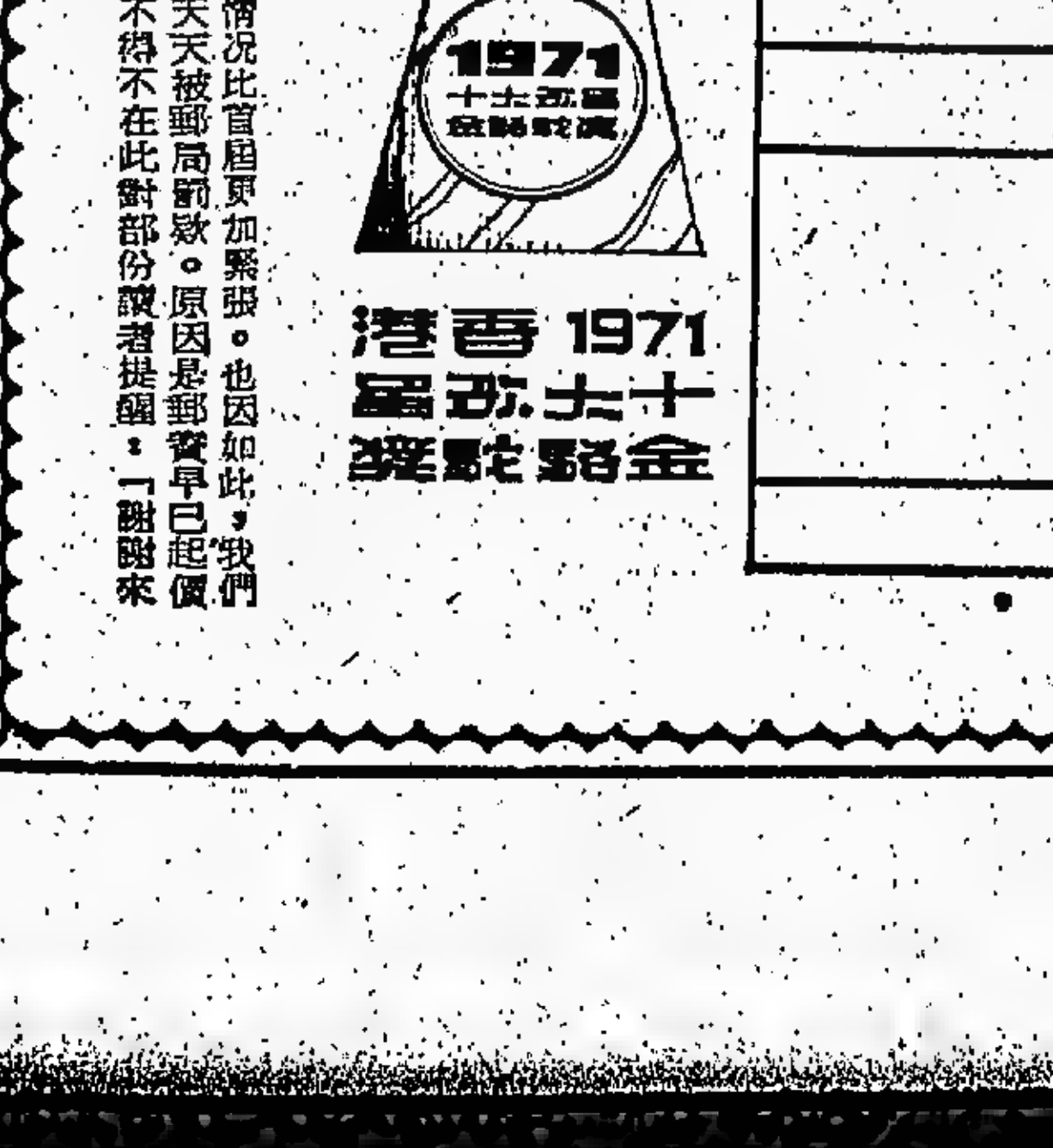
鬼俠神鎗

連國故事

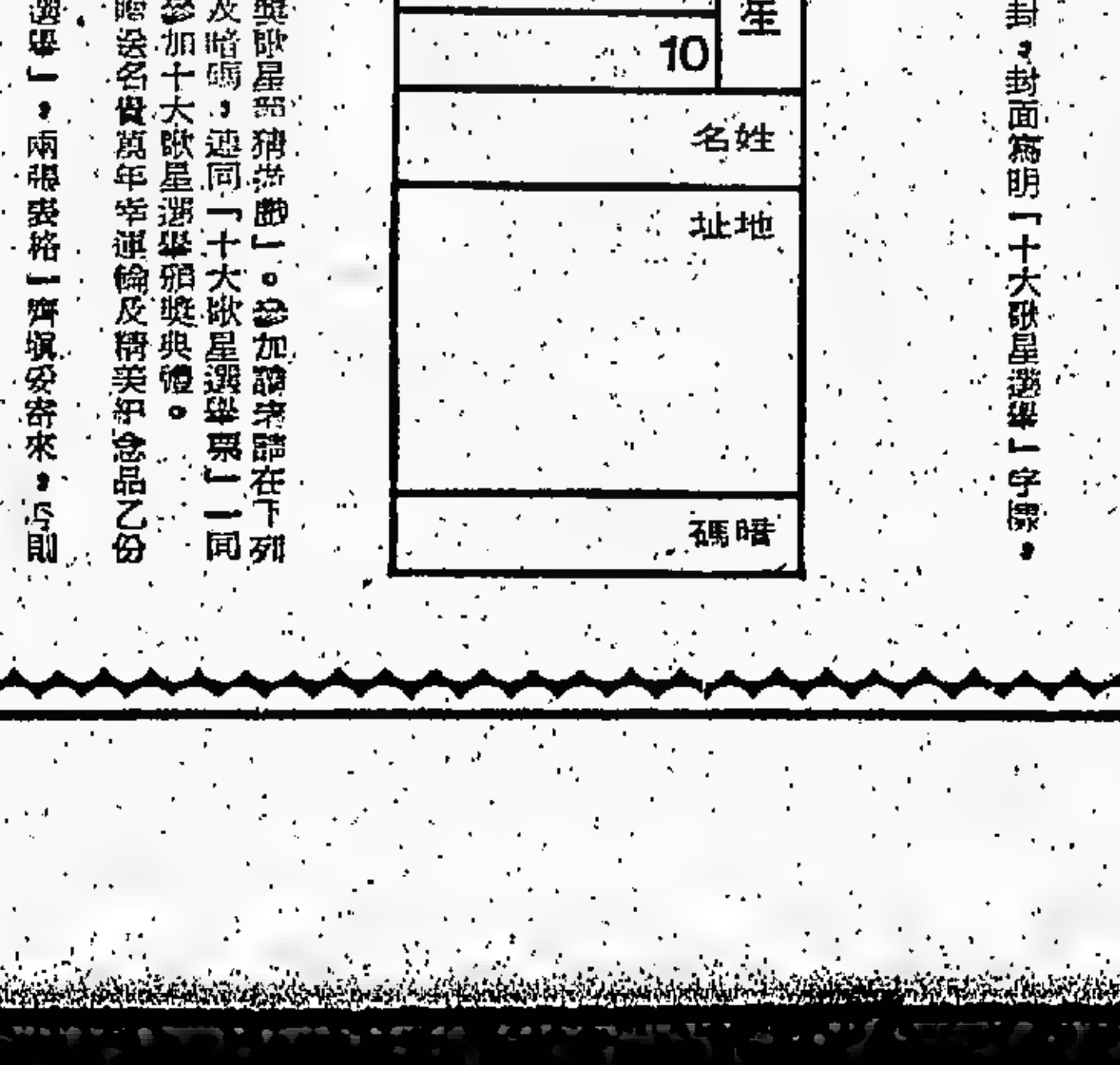
鬼俠神鎗是一部連國故事，情節緊張，動作場面精彩。該片由多位知名演員主演，展現了鬼俠神鎗的傳奇故事。這部電影在市場上表現良好，吸引了大量觀眾。鬼俠神鎗作為一部動作片，其精彩的動作場面和動人的情節，使其成為觀眾的熱門選擇。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。

愛情情深

連國故事

愛情情深是一部連國故事，情節動人，動作場面精彩。該片由多位知名演員主演，展現了愛情深情的故事。這部電影在市場上表現良好，吸引了大量觀眾。愛情情深作為一部動作片，其精彩的動作場面和動人的情節，使其成為觀眾的熱門選擇。



柯俊雄與白雲在「白雲飛渡」中演出精彩場面。

新
界
版

副主席陳友才向晉徽皇太后御容銑

新發生法，對案鄉
會定會帶來好處。
新界鄉議局主席陳
指：由於環境的
，何謂「非作惡」
本移易為救濟得計。

將一級公務員

利
益

者。須要一巫担架床時，
担架床必須保持良好，
況並須放置於急徵箱
急徵箱旁。一規則第
二款（五）段一。
持有由聖約翰救傷會
頒發之有效急救證明
者。規則第二款（一）
段一。所謂有效證明
證明書不得超過三年

形下，設計時應顧及
便更調適合週
的設備。

[illegible][illegible]

工作範圍

另外，在陸家港、安南及他處服務者，亦須受其工作範圍之限制。而英籍及他國籍人員，則須受其工作範圍之限制。而英籍及他國籍人員，則須受其工作範圍之限制。

謀生技巧

政府為本港大批僑生，提供多種謀生技巧。政府為本港大批僑生，提供多種謀生技巧。政府為本港大批僑生，提供多種謀生技巧。

今日場加華國

二起自 九七三
元至元 點點點
半十元 九半正

華國歌舞團

待優價半

高掀 | 公告 印尼
潮起 | 演別 尼尼

香港法律彙編

元百四套全
折八者讀期長

鬼俠神鎗

未空 | 之手
見前 | 快法

槍法天下無敵！
賭錢我獨稱王！

獻盛大映 不日

克勞 | 尊高 | 斯堅 | 基
兩星 | 大領 | 主演

劇情最緊張
打鬥更威風

七幕

敵勁新的俠行獨
部近年的來最
出出的西

SARTANA
ANGEL OF DEATH

泰國 世外春色

映放日即
劇喜大風風刺諷暴漫

巨片 七幕

胡塗老淫由拍照運動
賄了夫人又折兵！

兒童不宜觀看

華僑日報 今日南丁
五幕本

百戰長征

作兒門最
多動最

鉅製 鉅製
埋地雷！
四面楚歌！
全軍覆沒！

一期注意
地點映

羅倫 | 比金 | 費
斯 | 主 | 演

影南片一
壇拉成名
王子夫

The Deserter

泰國 世外春色

仙驚限源男
畫好春女
不只光入
美美無桃

仙驚限源男
畫好春女
不只光入
美美無桃

仙驚限源男
畫好春女
不只光入
美美無桃

運海

正點一十早今
通卡夜一〇千一

半點二十早今
鳳走焚衝
！彩龍破

九點一十晚今
王魔院像臘

<h3>華樂</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>北河</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華新</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華文</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>慶普</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>
<h3>華樂</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>北河</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華新</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華文</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>慶普</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>
<h3>華樂</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>北河</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華新</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華文</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>慶普</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>
<h3>華樂</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>北河</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華新</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>華文</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>	<h3>慶普</h3> <p>映續今 影喜喜喜 情喜喜喜</p> <h2>金屋</h2> <p>呂王李 琳琳琳</p> <p>新新新 新新新 新新新</p>



航空

威沙達馬輪

由星洲來港將於廿三抵埠
開滿地可底律芝加哥

丸征高

港抵日二
開往 漢堡 倫敦

泰來總統

廿五抵港

印尼怡美利輪

廿三自星洲來
開往沖登日本

輪船停泊處

(公司) (船名) (日期) (公司) (船名) (日期) (公司) (船名) (日期) (公司) (船名) (日期)

入口輪船預告				出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(時間)	(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
BUNGA ORKID	星洲	廿三	上午十時	HAMBURG MARU	德意志	廿三	下午二時
SAMOS	星洲	廿三	上午十時	MUNESIMA MARU	德意志	廿三	下午二時
PHILCORREGIDOR	星洲	廿三	上午十時	FERNVIRW	德意志	廿三	下午二時
KYOSETSU MARU	星洲	廿三	上午十時	OLYMPIAN	德意志	廿三	下午二時
FANAEJORD	星洲	廿三	上午十時	VISHVA RAKSHA	德意志	廿三	下午二時
KYOMEI MARU	星洲	廿三	上午十時	TURANDOT	德意志	廿三	下午二時
ESQUILINO	星洲	廿三	上午十時	MALLORY LYKES	德意志	廿三	下午二時
GLENLYON	星洲	廿三	上午十時	STRAAT FUSHIMI	德意志	廿三	下午二時
MAESHIMA MARU	星洲	廿三	上午十時	PHILIPPINES	德意志	廿三	下午二時
TINDATO	星洲	廿三	上午十時	MAYASAN MARU	德意志	廿三	下午二時
RAS MAERSK	星洲	廿三	上午十時	MISHIMA MARU	德意志	廿三	下午二時
SHINKAWA MARU	星洲	廿三	上午十時	AMERICAN LEGION	德意志	廿三	下午二時
RAS MAERSK	星洲	廿三	上午十時	VISHVA DHARMA	德意志	廿三	下午二時
SHUHO MARU	星洲	廿三	上午十時	TORONTO CITY	德意志	廿三	下午二時
MADHUMATI	星洲	廿三	上午十時	KEE LEE	德意志	廿三	下午二時
CHENG TU	星洲	廿三	上午十時	PRES TYLER	德意志	廿三	下午二時
PROGRESSIVER	星洲	廿三	上午十時	OLYMPIA MARU	德意志	廿三	下午二時
WING NING	星洲	廿三	上午十時	PAESSEA	德意志	廿三	下午二時
SAIREI MARU	星洲	廿三	上午十時	WARSAK	德意志	廿三	下午二時
MALLORY LYKES	星洲	廿三	上午十時	MAERSK	德意志	廿三	下午二時
KINRIKI MARU	星洲	廿三	上午十時	KYRA KATINA	德意志	廿三	下午二時
UZUSHIO	星洲	廿三	上午十時	CRISTOBAL MARU	德意志	廿三	下午二時
VISHVA RAKSHA	星洲	廿三	上午十時	EXPORT BUILDER	德意志	廿三	下午二時
MYOMAYWA	星洲	廿三	上午十時	AMERICAN AQUARIUS	德意志	廿三	下午二時
MOUNT AKAGI	星洲	廿三	上午十時	S. OPMADHYA PRA	德意志	廿三	下午二時
THOMAS EVERETT	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SANKYO MARU	星洲	廿三	上午十時	MICHIGAN	德意志	廿三	下午二時
CLAUDINE	星洲	廿三	上午十時	AMERICAN APOLLO	德意志	廿三	下午二時
GRAND NAVIGATOR	星洲	廿三	上午十時	GRAND MADONNA	德意志	廿三	下午二時
MACHAON	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
THOMAS MAERSK	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SEATTLE MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TURANDOT	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
HOUYO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TIMANUK	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
ARANYA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TRIANTON	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SCOTLAND MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
H.K. KNIGHT	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SHONAN MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
VALANTINE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TUNG FONG	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
KOBE MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
STRAAT FUSHIMI	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
ETSUYO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
BORUSSIA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
HAI WANG	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
MISHIMA MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
LEIZIG	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
PHILIPPINES	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
STRAAT FREETOWN	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
OYAMA MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
VISHVA DHARMA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
AMERICAN LEGION	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TEVERIA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
YAMAHIRO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SAISEI MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
MAYASAN MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
DINNA SKOU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
HEL	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TUNG CHING	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
PANAMA MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
PANDU HEAD	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
STARRY BOLSHIVIK	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
BENRACKIE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SHOSHI MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
NIPPO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
KEE LEE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TAMURA EVERETT	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SHOKAI MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
YAMASHIGE MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
ACAPULCO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
BENHOPE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
CORAL PRINCESS	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
PRES TYLER	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
STRAAT FRANKLIN	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
CLAUDINE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
RECIPE MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
GORANKA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TELAMON	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
HYOYO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
KOBE MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
KWEICHOW	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
ARAMIS	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
TORONTO CITY	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
ROSARIO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SEIHO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
ASAMA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
IWAKI MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
SURABAYA MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
GEDERA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
FLINTSHIRE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
OLYMPIA MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
WESTFALIA	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
KYOZU MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
STAR ALDEBARAN	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
MARTHA BAKKE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
MYOKO MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
QUINRALE	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
FERNVIRW	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
DAIJI MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時
MADRAS MARU	星洲	廿三	上午十時	JALADHANYA	德意志	廿三	下午二時

國民收銀公司

職員赴美受訓

本行職員赴美受訓，為期三個月，由九月一日起開始。受訓期間，該等職員將赴美考察，學習先進之銀行業務及理財技術。受訓期間，該等職員之薪俸及津貼，將由本行照發。該等職員之受訓，將有助於本行之業務發展，並提高本行之服務水平。

紐奧良港代表

在美考察業務

本行代表赴美考察紐奧良港業務，為期三個月，由九月一日起開始。考察期間，該代表將赴美考察紐奧良港之港口業務及港口設施。考察期間，該代表將向本行報告考察結果，並提出改進建議。該代表之考察，將有助於本行之業務發展，並提高本行之服務水平。

輪船公司

船名	公司	日期	時間
岩城丸	岩城丸	廿三	上午十時
小愛丸	小愛丸	廿三	上午十時
三神丸	三神丸	廿三	上午十時
東山丸	東山丸	廿三	上午十時
赤山丸	赤山丸	廿三	上午十時
留明丸	留明丸	廿三	上午十時

SHOWA LINE

加利福尼亞及溫哥華線 (不往日本)

直航：香港、星洲、三藩市、溫哥華

基利輪 九月廿三日抵港收貨

M.S. "KEE LEE" (已滿載)

九月廿四日開行

SANKYO LINE

直航：小呂宋、宿務

協瑞丸 九月廿五日抵港

M.S. "KYOZU MARU"

九月廿六日開行

協明丸

直航：星加坡、巴生

九月廿七日抵港收貨

M.S. "KYOMEI MARU" (輪船已滿載)

九月廿八日開行

神南丸

直航：星加坡、巴生

九月廿九日抵港

M.S. "SHINAN MARU"

九月三十日開行

協拓丸

直航：星加坡、巴生

九月廿九日抵港

M.S. "KYOTAKU MARU"

十月一日開行

協愛丸

直航：星加坡、巴生

十月二日抵港

M.S. "KYOGAI MARU"

十月三日開行

協節丸

直航：星加坡、巴生

十月四日抵港

M.S. "KYOSETSU MARU"

十月五日開行

協伸丸

直航：星加坡、巴生

十月六日抵港

M.S. "KYOSHIN MARU"

十月七日開行

繁王丸

直航：星加坡、巴生

十月八日抵港

M.S. "HAN O MARU"

十月九日開行

協弘丸

直航：星加坡、巴生

十月十日抵港

M.S. "KYOKO MARU"

十月十一日開行

順昌航業有限公司

中港大船 (十八) 樓

電話：249096 (5線)

聯華輪船公司

美邦輪船公司總代理

電話：H-25408-1至2

PHILIPPINE

菲列濱輪

九月廿一日抵港

往：馬尼拉、宿務、三寶壟、伊洛伊洛、達沃

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY

麥賽總統輪

九月廿三日由星開

往：馬尼拉、宿務、三寶壟、伊洛伊洛、達沃

PHIL. PRESIDENT QUIRINO

季里諾總統輪

九月廿五日由星開

往：馬尼拉、宿務、三寶壟、伊洛伊洛、達沃



戶外食物兩款：雞與魚樣樣皆備

康樂家庭

烹調之外 還需懂得買菜

一個健康的家庭，條件是很多的，但是最難於做到的，卻是「懂得買菜」。我們常說：「民以食為天」，這話一點不錯。在家庭生活中，吃是佔了極重要的地位。如果不懂得買菜，不懂得選擇新鮮、便宜、營養豐富的食物，那麼，即使你是一個很有才華的人，你的家庭也不會健康。買菜不僅僅是買菜，它還是一種藝術，一種生活。在買菜的時候，我們需要考慮到很多因素，比如：季節、產地、品種、價格等等。只有當我們真正懂得買菜的時候，我們才能為我們的家庭買到最好的食物，從而達到健康的目標。

蔬菜昂貴的今日 太太如何去買菜？

聰明的主婦應該懂得採用副食以補蔬菜的不足

在今天的市場上，蔬菜的價格已經漲到了令人驚嘆的地步。對於許多家庭來說，買菜已經變成了一種負擔。聰明的主婦應該懂得如何在不增加開支的情況下，為家庭提供豐富的營養。這就是「採用副食」的方法。副食是指那些可以代替蔬菜的食物，比如：豆類、蛋類、肉類等等。這些食物不僅價格便宜，而且營養豐富。通過合理搭配，我們完全可以滿足家庭對蔬菜的需求。例如，在煮湯的時候，我們可以加入一些豆類；在炒菜的時候，我們可以加入一些蛋類。這樣，我們就可以在不買蔬菜的情況下，吃到同樣營養豐富的食物了。



介紹戶外食物：雞與魚樣樣皆備

秋風起時 甜品合時

秋天到了，天氣轉涼，正是品嚐甜品的時候。甜品不僅可以解渴，還可以暖胃。在秋天，我們應該多吃一些溫熱的甜品，比如：糖水、糕點等等。這些甜品不僅味道好，而且營養豐富。在買甜品的時候，我們應該選擇那些新鮮、健康的甜品，避免那些含有過多糖分的甜品。只有這樣，我們才能在不增加開支的情況下，享受到美味的甜品。

高值價廉營養肉類

肉類是家庭飲食中不可或缺的一部分。但是，肉類的價格通常比較高。為了節省開支，我們應該選擇那些價格便宜、營養豐富的肉類。這就是「高值價廉營養肉類」。這些肉類通常是一些冷門的肉類，比如：豬蹄、雞爪等等。這些肉類不僅價格便宜，而且營養豐富。通過合理搭配，我們完全可以滿足家庭對肉類的需求。例如，我們可以將豬蹄燉湯，或者將雞爪炒食。這樣，我們就可以在不增加開支的情況下，吃到美味的肉類了。

小築幾味

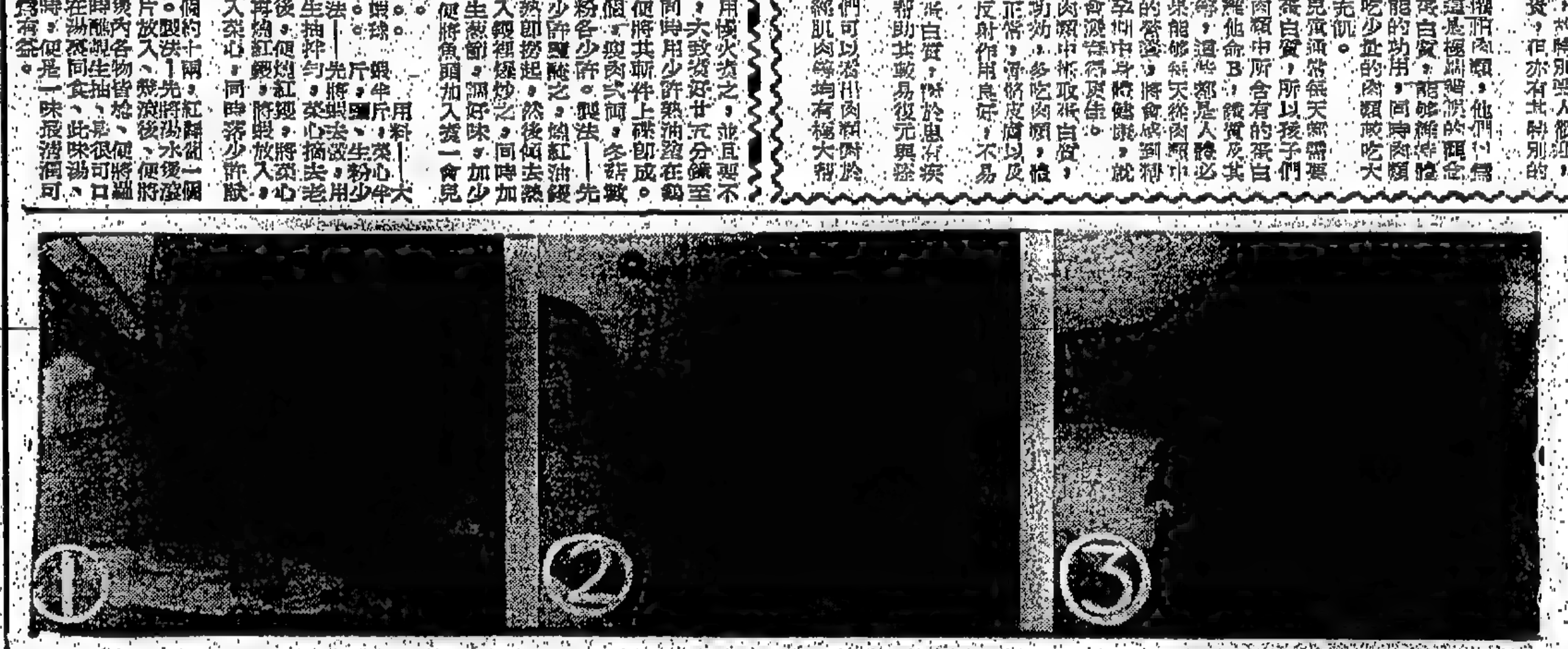
在忙碌的一天之後，我們需要一些簡單、美味的食物來放鬆心情。這就是「小築幾味」。這些食物通常是一些簡單的小菜，比如：涼拌蔬菜、炒麵等等。這些食物不僅做法簡單，而且味道好。在買這些食物的時候，我們應該選擇那些新鮮、健康的食材。只有這樣，我們才能在不增加開支的情況下，享受到美味的食物。

有盆的湯水

湯水是家庭飲食中不可或缺的一部分。但是，湯水的做法通常比較複雜。為了節省開支，我們應該選擇那些做法簡單、營養豐富的湯水。這就是「有盆的湯水」。這些湯水通常是一些簡單的小湯，比如：白菜湯、豆腐湯等等。這些湯水不僅做法簡單，而且營養豐富。在買這些湯水的時候，我們應該選擇那些新鮮、健康的食材。只有這樣，我們才能在不增加開支的情況下，享受到美味的湯水。

杏仁香

杏仁香是一種非常受歡迎的香味。在秋天，我們應該多吃一些含有杏仁香的食物，比如：杏仁糖、杏仁糕點等等。這些食物不僅味道好，而且營養豐富。在買這些食物的時候，我們應該選擇那些新鮮、健康的食材。只有這樣，我們才能在不增加開支的情況下，享受到美味的食物。



航訊

蒙特維爾飛機票會議破裂
航空公司勢將實施
自由調整機票價格
德航新措施遭大事抨擊

真情淚

本年度韓國及台灣賣座冠軍片 兩大金牌影帶領銜
新聲期下
主演：陳莎莉、紀寶如

香港中國筆會義映公告

年廿七母尋
岳恬 妮 夏台鳳 湯志偉
領銜主演 客串主演 主演

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，每日出版，歡迎刊登。
大字四個 每天二元
細字四十個 每天一元

代郵
由一九七一年八月一日起，凡在本報刊登廣告，一律由郵局掛號，以便查閱。
郵資：凡在本報刊登廣告，一律由郵局掛號，以便查閱。
郵資：凡在本報刊登廣告，一律由郵局掛號，以便查閱。

招生
本校現招收各級學生，名額有限，欲報從速。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

韓氏新數理
教授數學、物理、化學、生物等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

理明
教授英語、數學、科學等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

商業美術
教授商業美術、設計、繪畫等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

天育醫院
內科、外科、婦產科、兒科等。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

登分類廣告
請打電話：H221583
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

樂理班招生
從初級至高級，名額有限，欲報從速。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

燕舞親授
教授芭蕾舞、舞蹈等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

結他民歌
教授結他、民歌等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

小英姐人
教授英語、文學等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

香港工科學校
教授工程、技術等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

求精數專
教授數學、科學等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

陳結他全鋼
教授結他、音樂等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打字
教授打字、秘書等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

美容班
教授美容、化妝等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

結他民歌
教授結他、民歌等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

小英姐人
教授英語、文學等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

香港工科學校
教授工程、技術等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

求精數專
教授數學、科學等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

陳結他全鋼
教授結他、音樂等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打字
教授打字、秘書等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

英婦
教授英語、文學等科目。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

美國加拿大移民
提供移民、簽證等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

油漆
提供油漆、裝修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

絲代網晒
提供絲代、網晒等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

漏水
提供漏水、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

人像
提供人像、攝影等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

電視
提供電視、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

金銀
提供金銀、首飾等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

達善輕便貨車
提供達善、貨車等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

高級樓宇裝飾材料
提供高級、裝飾等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

冷氣機
提供冷氣、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打遠
提供打遠、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打抹
提供打抹、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

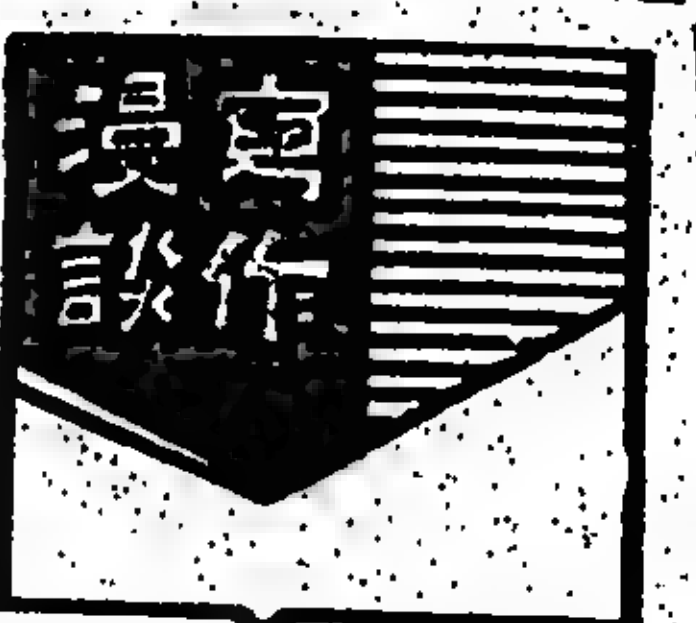
打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

打打
提供打打、維修等服務。
地址：九龍彌敦道100號
電話：239183

我爸爸原做，「——那可我的主說：『——那不過，讓我物物我的爸、媽、褓母還有你；要是我不能高的時候，我就不能物任何人了。』」他們一個一個的上前吻公主。然後，褓母就替公主頭頭髮，大家的力把頭髮很快到天的另一邊，而王子就站在大群的中間，手捧寶劍在兩邊望一點兒光，時鐘也在更響。

落到公主的頭髮時，那天秤恰好達到平衡。
「你真是在一個最有判斷力的青年人！」國王王后與極了，他和王子互相道賀，而皇后和褓母立刻跑去扶公主由天秤上下來。
天秤上就滿金鑲那一邊放了一個低沉的聲音，掉到地面上，而公主從另一個一邊跳出來。她的更變得不像以前那樣不怪地生長，而她的精牠的爸爸看，但他見爸爸說：
「不是這樣走快些吧，快些，你白嗎？」
於是小班馬就真走快了些，牠覺得跑是較爲吃力，因此又寧意爲爸爸呢，一怎樣？快些了吧。」

一來她想理呢！——老班馬回答孩子說：「不過，不用怕，我說一個假計，你不要去聽牠，就不但要用功跑過牠，而且還要比牠更



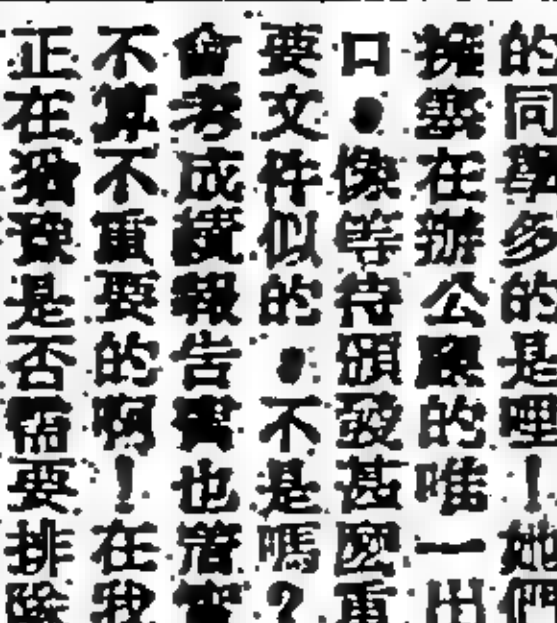
寫作和外篇

也許有些同學不大明白「外篇」的意思。我們通常說一個人外篇，雖然不一定好，但總比內篇要好。...



評語

這是我看過的一篇文章，使我幾乎要叫出聲來了。這是一篇極好的文章，作者的文筆，...



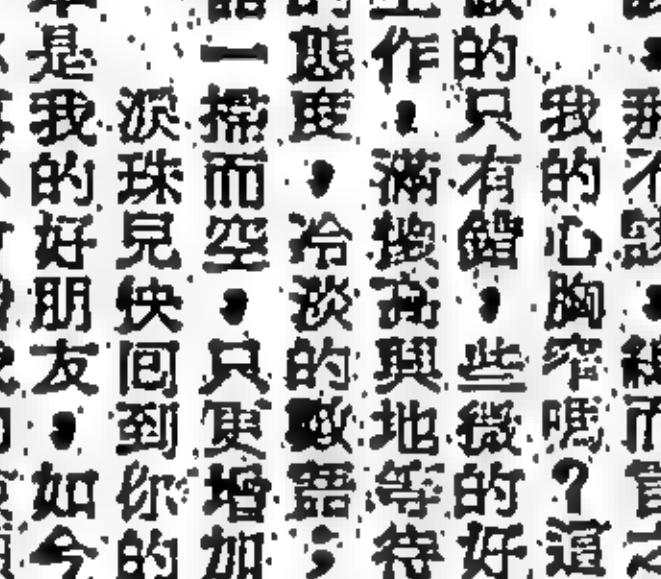
會考放榜日

帶著興奮與緊張的心情，在烈日當空下，我們這班同學，在學校門口，等待着會考放榜。...



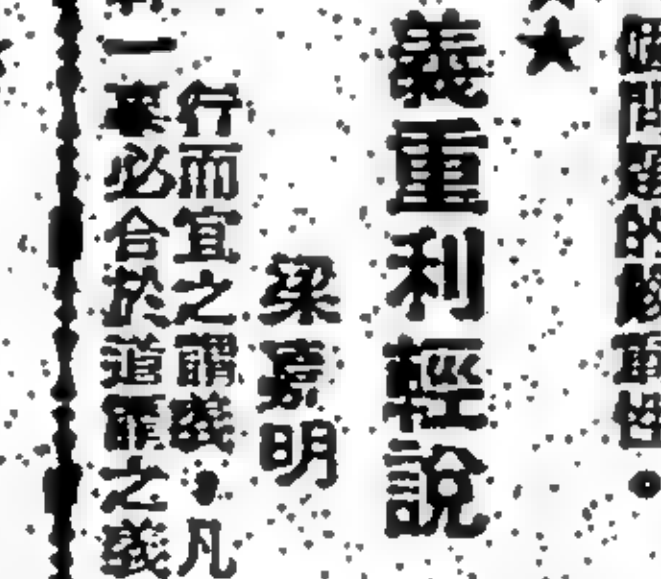
談文

我這是一篇「談文」，談的是「文」，談的是「文」的意義，談的是「文」的價值。...



電視與我

「八點鐘了，快些。」我聽到了母親的聲音，我趕緊跑向電視機。...



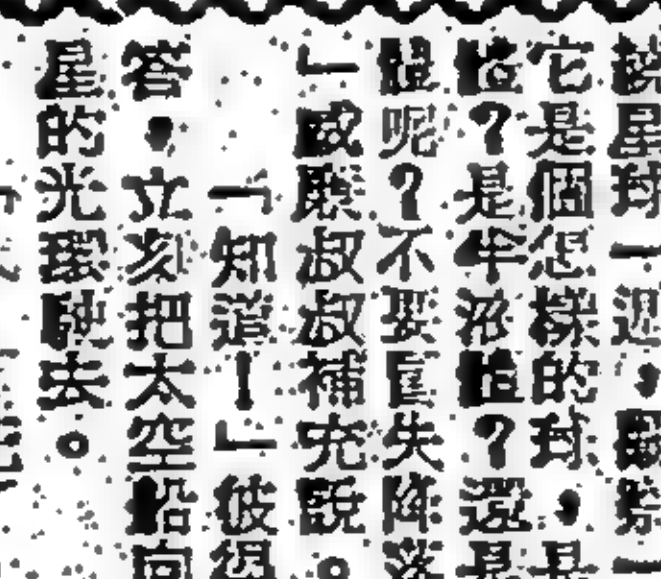
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



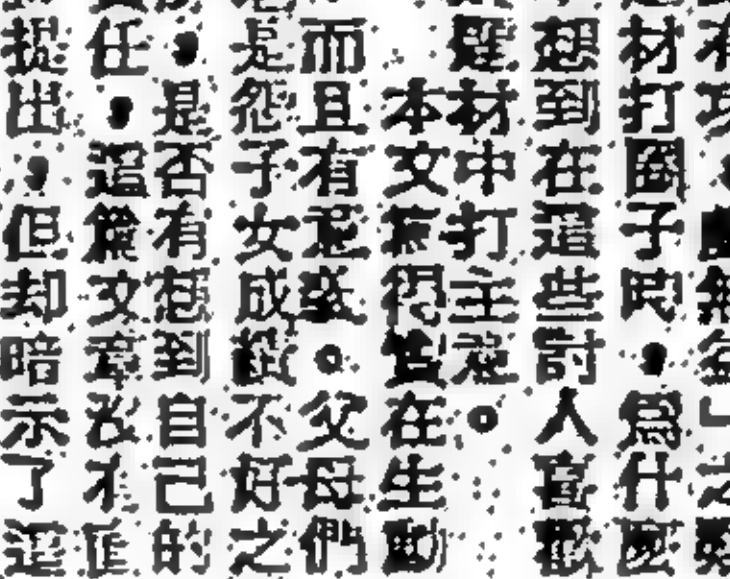
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



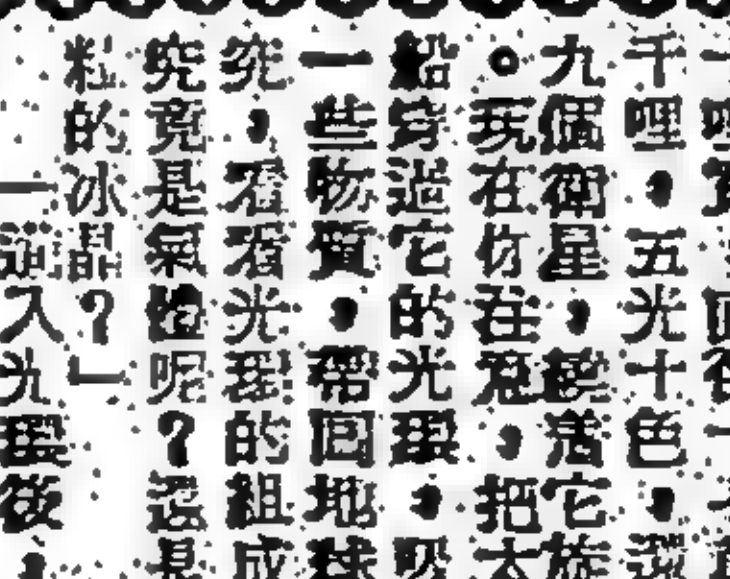
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



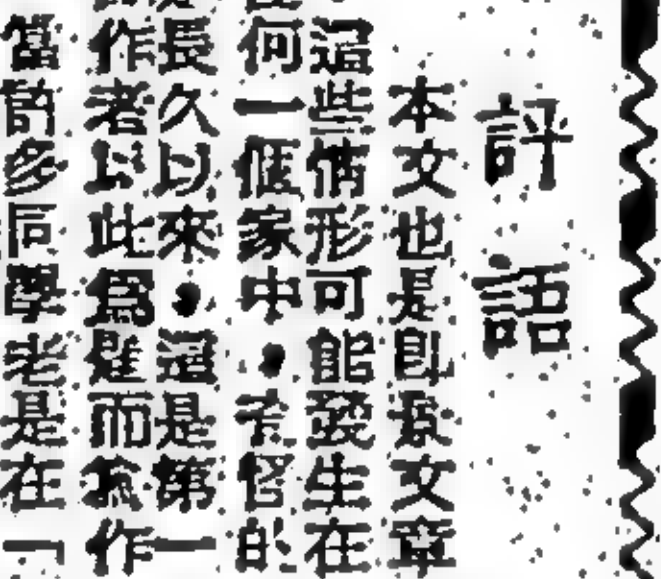
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



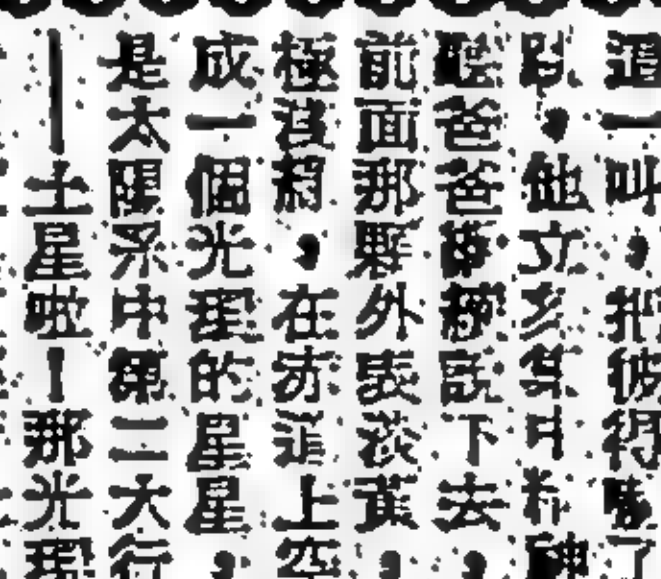
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



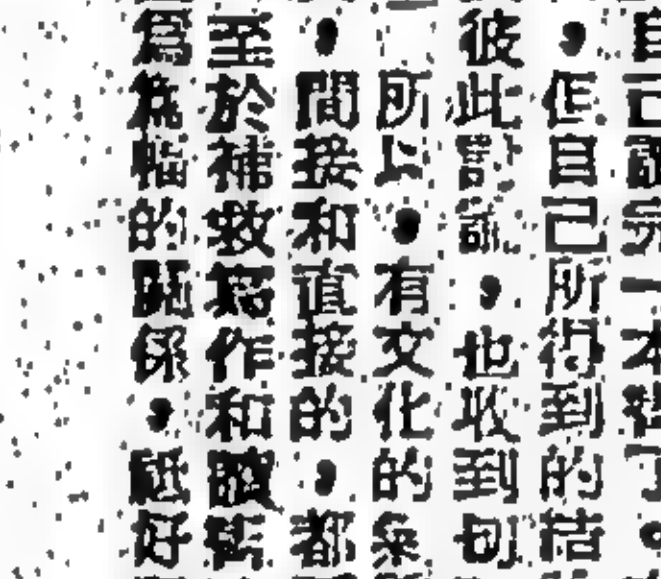
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



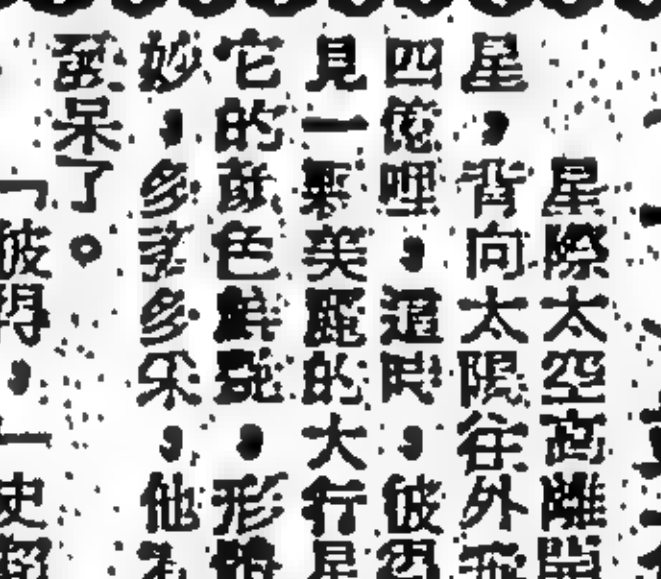
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



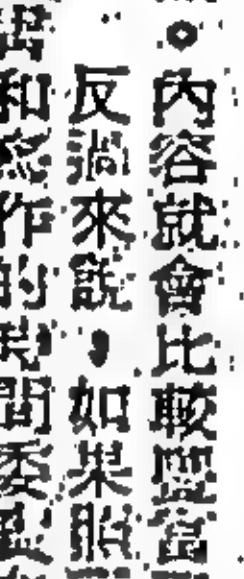
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



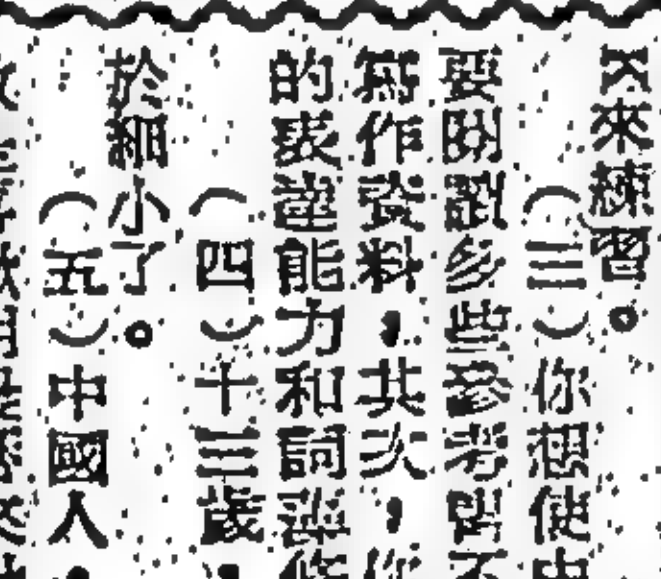
義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



義重利輕說

本文也是談文章，談的是「義重利輕」，談的是「義」與「利」的關係。...



兒童信箱

小朋友，你好！這是一個專門為小朋友設立的信箱，歡迎你們來信。...



兒童信箱

小朋友，你好！這是一個專門為小朋友設立的信箱，歡迎你們來信。...

Large advertisement for 'Children's Mailbox' (兒童信箱) with illustrations of children and text.

19 SEP 1971

CITY HALL

中華民國六十年

公曆一九七一年

九月十九日 星期日

華僑日報

辛亥年八月初一日

第七張第五頁

兒童圖刊

中國民間連圖故事

騎寶兒

江南文



那時候，王員外家裏，
又來了個客人，
見他年紀不大，
就叫他做寶兒。



有一天，王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



大地，王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



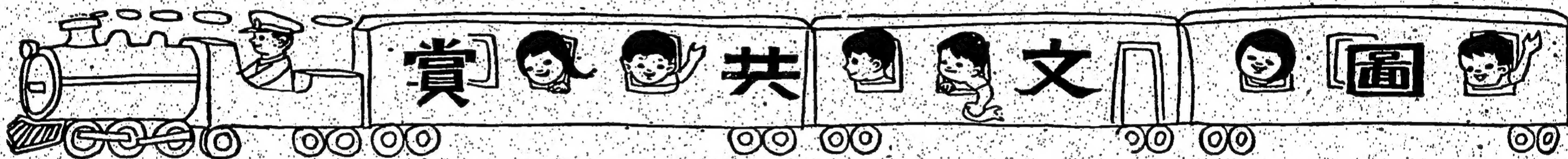
王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，



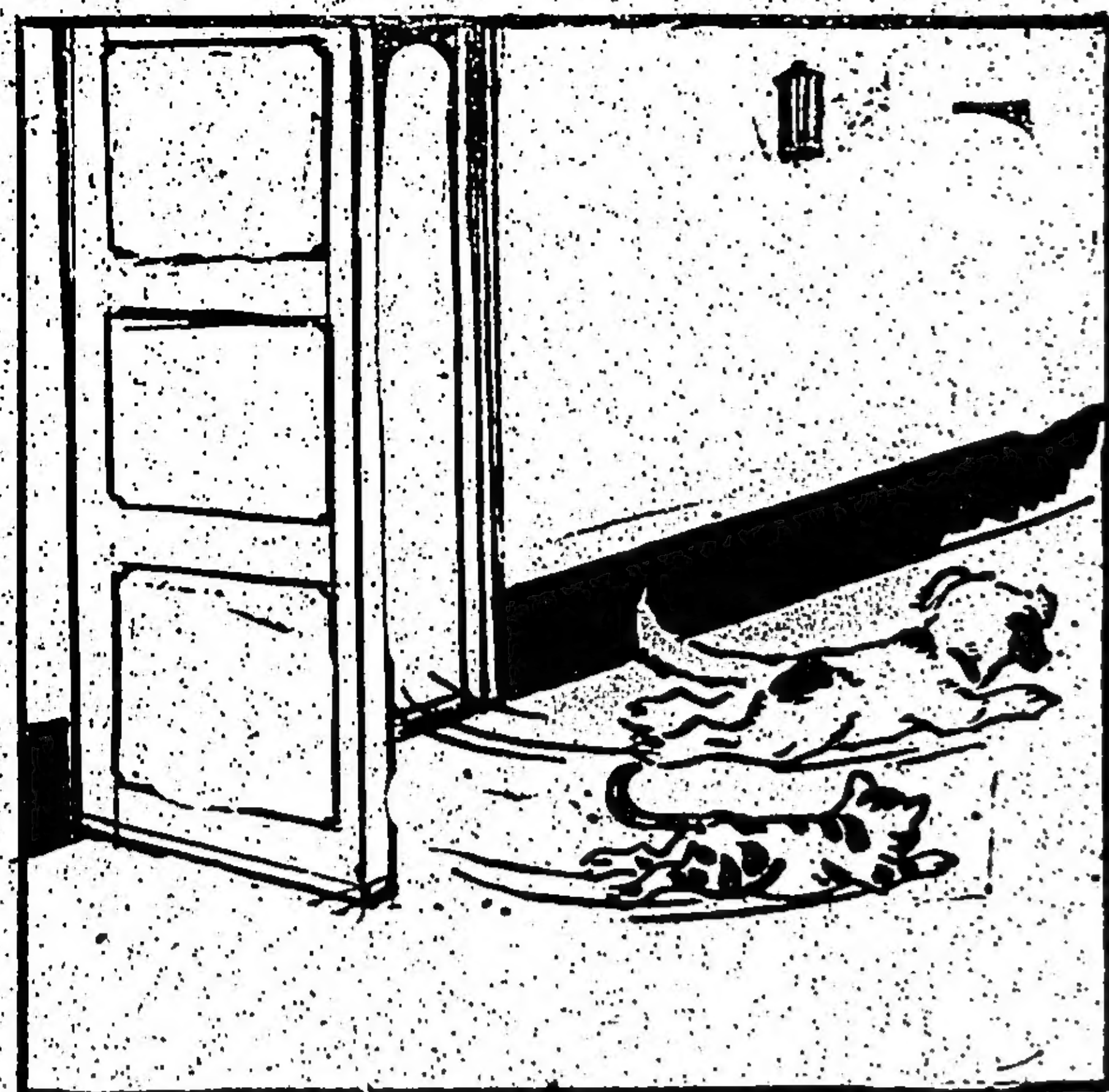
王員外家裏，
吃分家酒，
王員外家裏，
吃分家酒，

外國連圖故事

積高和比合

小曼文

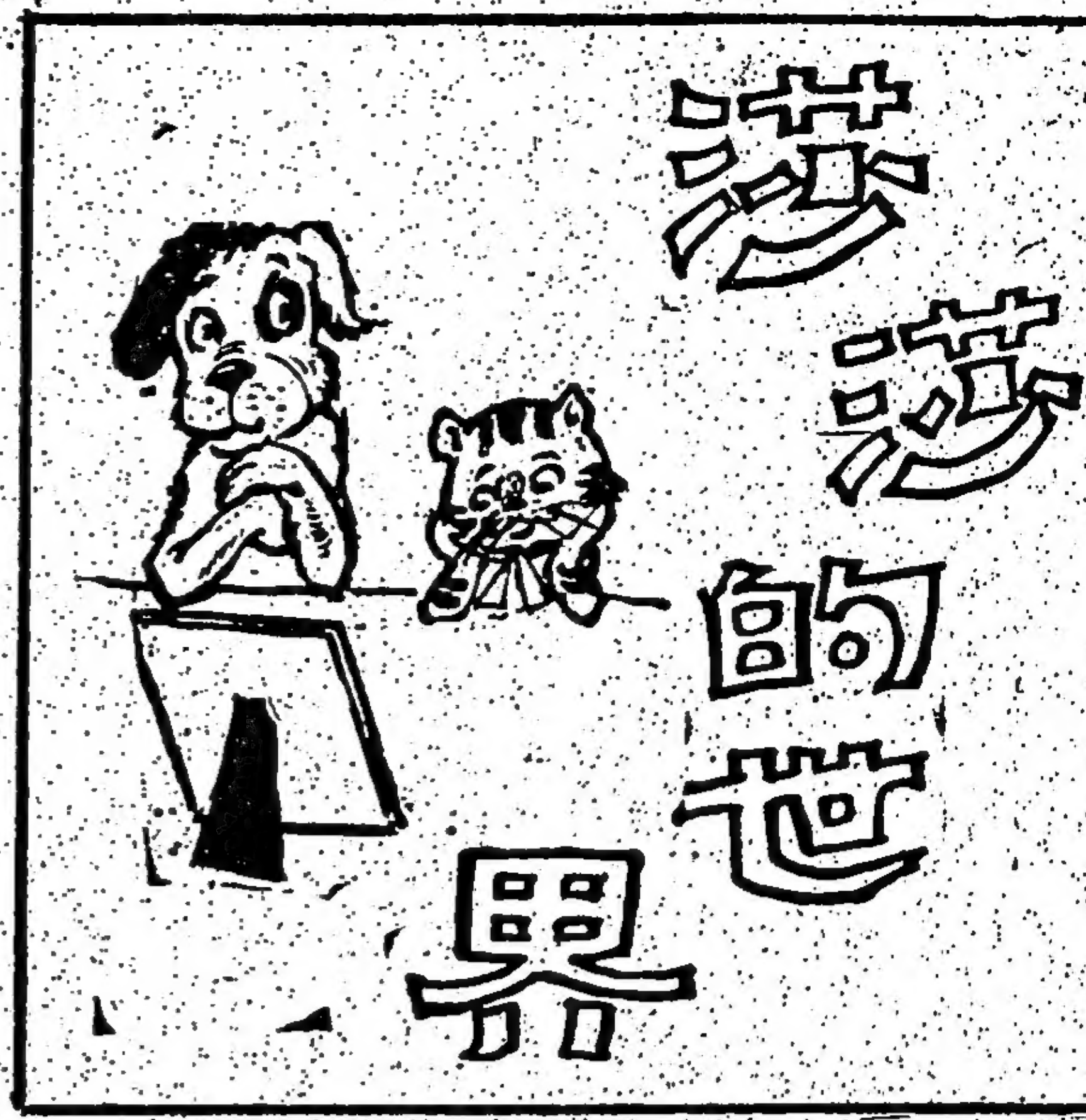




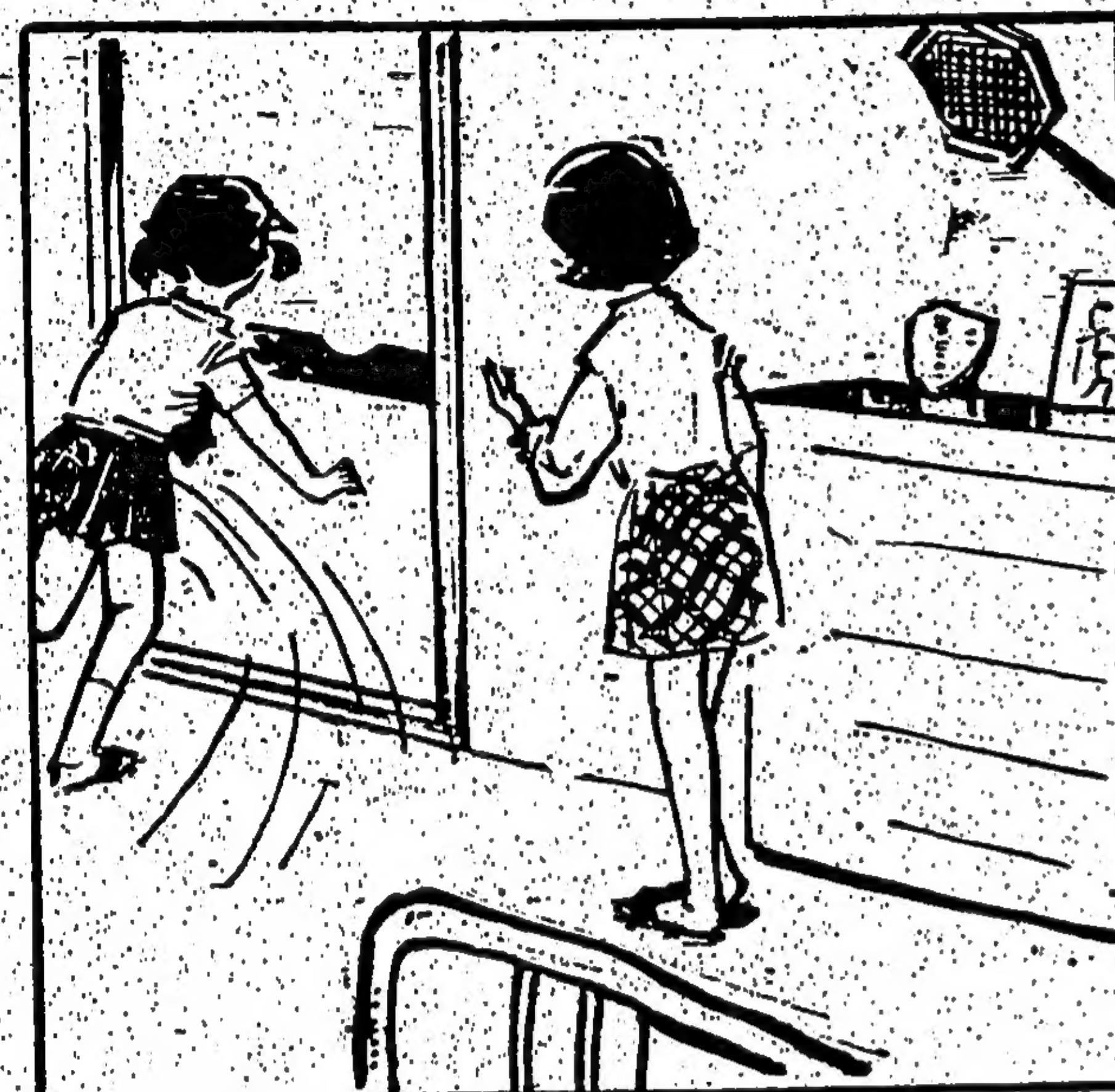
逃花阿跟，來下了躍的似麼什逃逃像實天是但（八）
。外房出



牠到不找是還，去院後到找來後，找去處到她（四）
。們



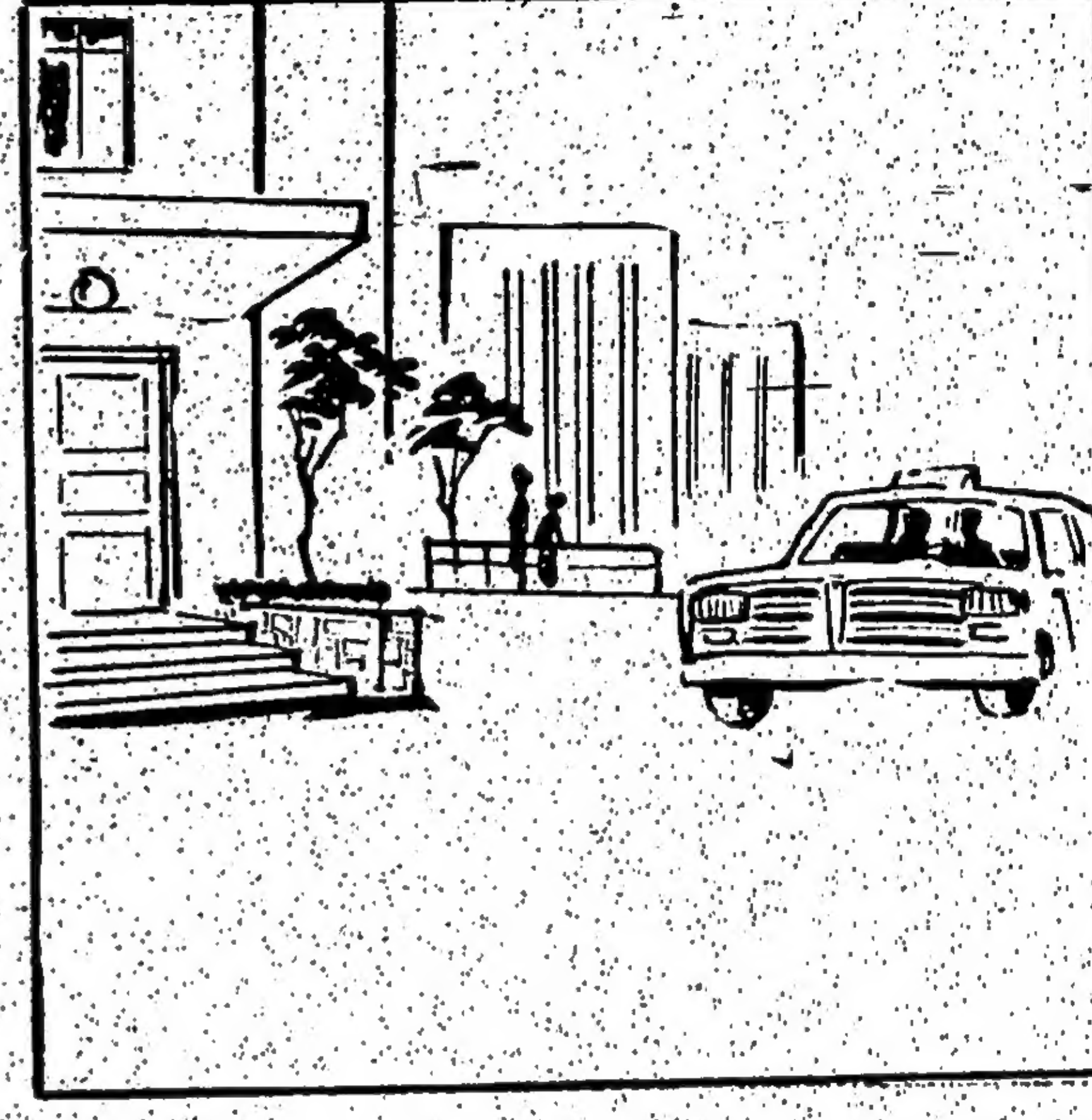
逢重別久



，久麼這了去家返外到你」：說兒看或在姊姊（九）
。！哩氣的你生們牠



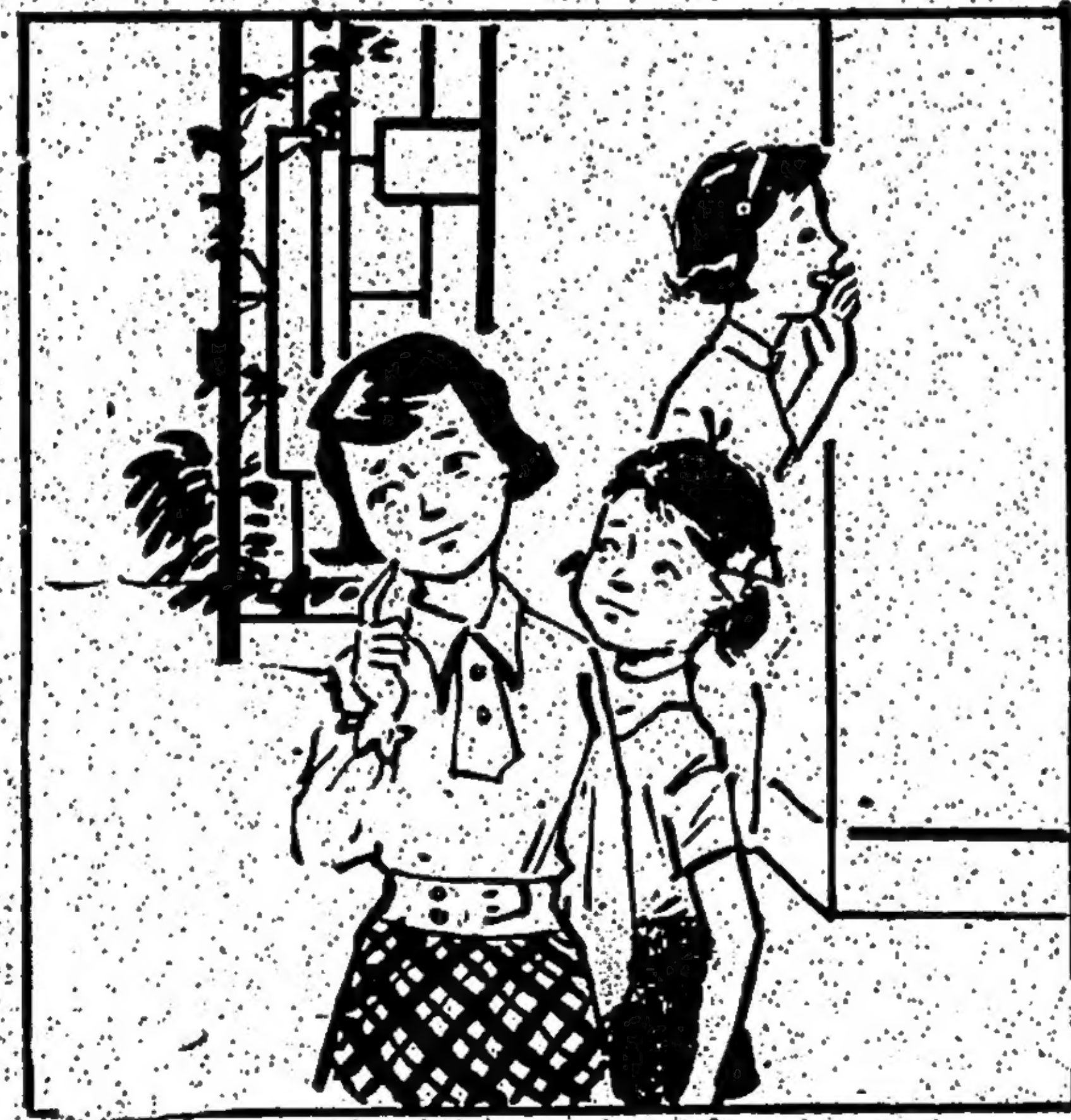
，說媽媽訴告去回，急焦是又，喜失是又沙莎（五）
。了驚失花阿和實天」



。家返回，家返外開離，斯就眼沙莎（一）



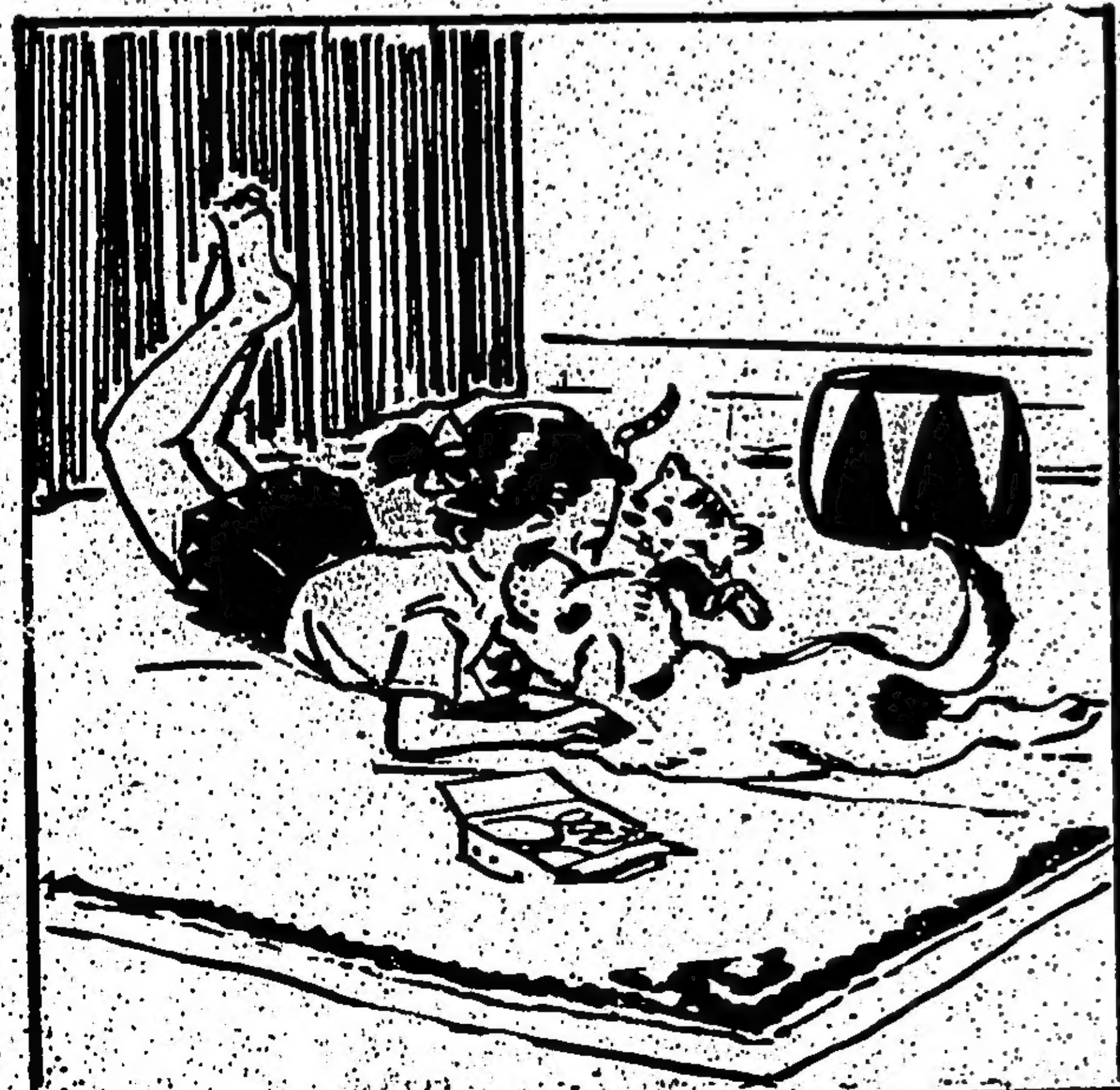
出們牠叫，飯弄們牠給自親莎莎，候時的飯晚（十）
。吃來



門牠見看還才剛」：說姊姊，找去高齊也極極（六）
。！哩



。迎歡烈熱示表，來回們姊見當姊姊（一）



來：熱親烈熱又，莎莎了歸原已乎似們牠（十一）
。了



莎，們牠到找下床的寢房的哥在位：來後（七）
。實天：拒去地與高莎



。花阿和實天找去刻立，字行下放莎莎（三）

19 SEP 1971

CITY HALL

中華民國六十年

公曆一九七一年

九月十九日 星期日

華僑日報

辛亥年八月初一日

第七張第七頁

兒童週刊



。區去裏城到，下鄉臨離身單便我，災旱年那」(九)



然忽生金小，上板甲在學生金小和漢大，天一(五)一
「？的麼什姓底到你，爸爸」，問



。廠工間一了辦埠外他在現，們他訴告康李(一)
。工管當去漢大請想



記伙小當店內間一的開鄉同在我，裏城到了」(十)
。磨折盡受我在我，



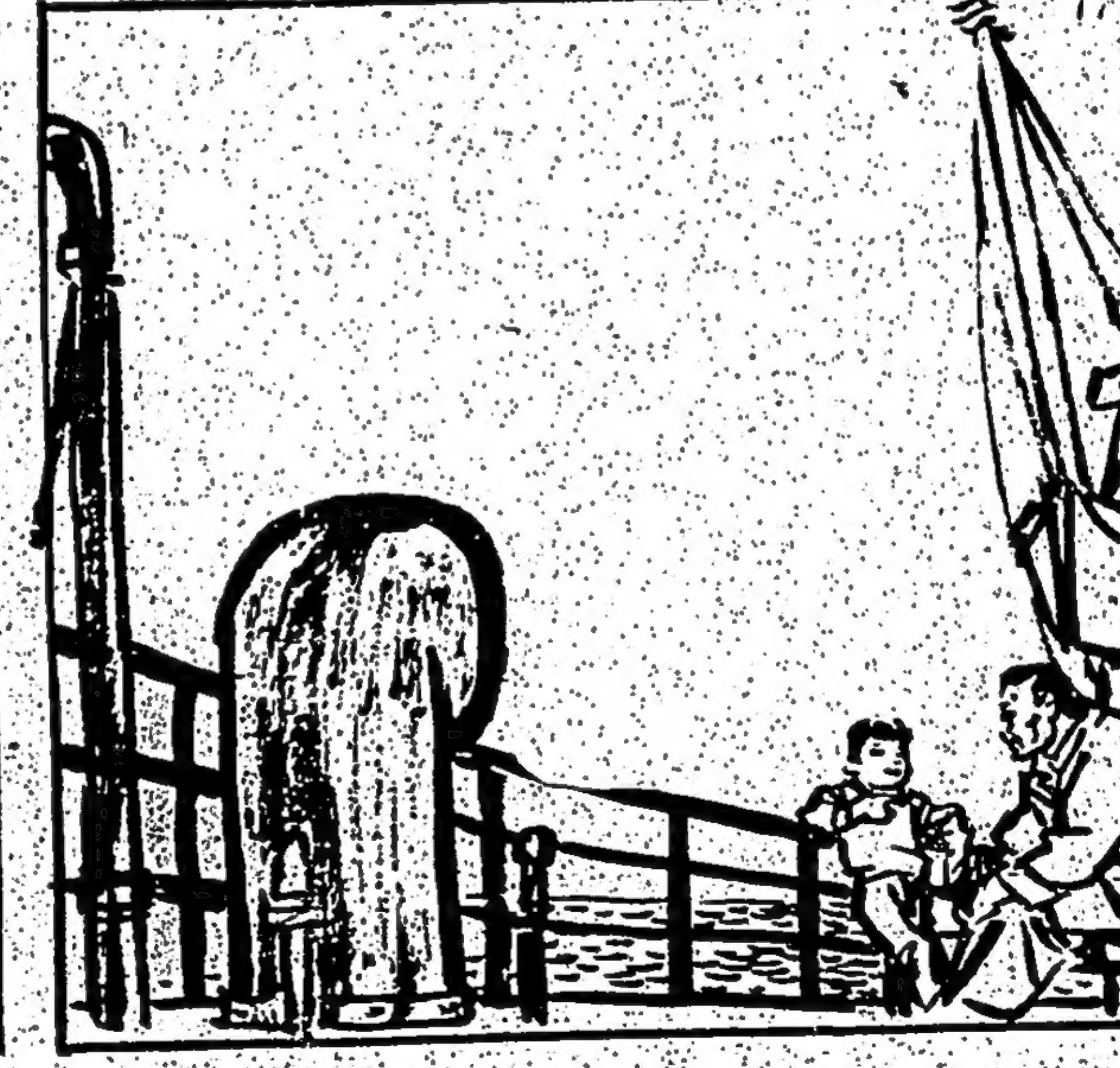
忘也麼什姓己自運點差我」，偶候一際後漢大(六)
「。的願往想不從我，來年一這，了記



。了應容也康李，去起一生金小荷帶要求要漢大(二)



他一見我，可家無，來出了這我，與結」(十一)
「。他意上馬我，我助借以可說人



以可在現我，誰不」，說聲，在了一在漢大(七)
。珍的如孤低一本本原我，和名，其於我，份訴告



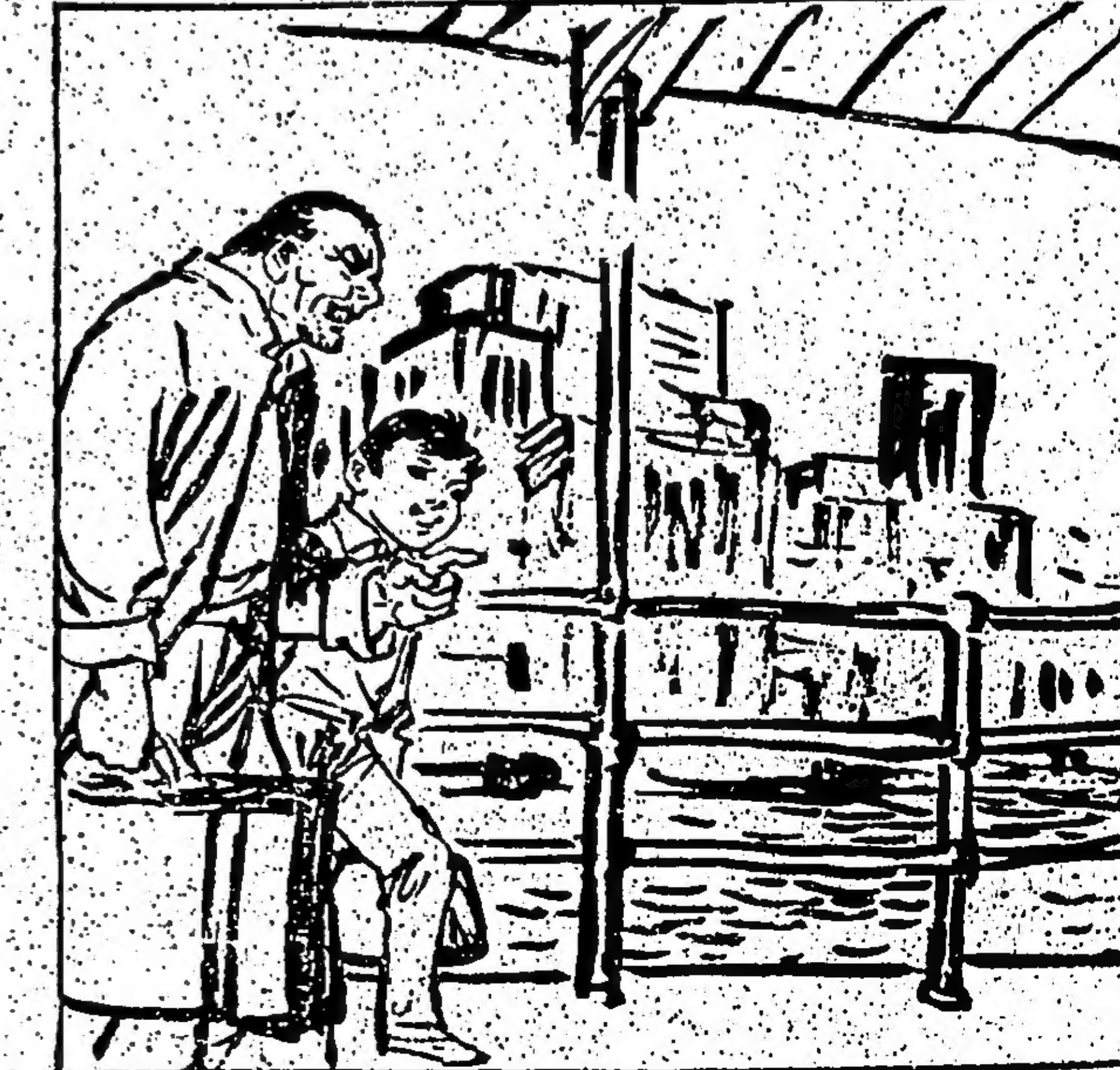
大上坐，召行的「簡范帶帶便們他，天拜了過(三)
。送往碼頭在子兒范帶帶李，渡船洋



我；此從，役難當檔踏的設附他到我帶他」(二十)
「了途岐入走便



娶還來後，種耕開鄉在，間鄉在長生底一我」(八)
。子兒個一了生，妻了



以直漢大，港與很得生金小使，活生的上船(四)
。生新聲歡，情心的快愉



小叮小啍 (戲無益)

許允文作



兩婆孫

你中敏來



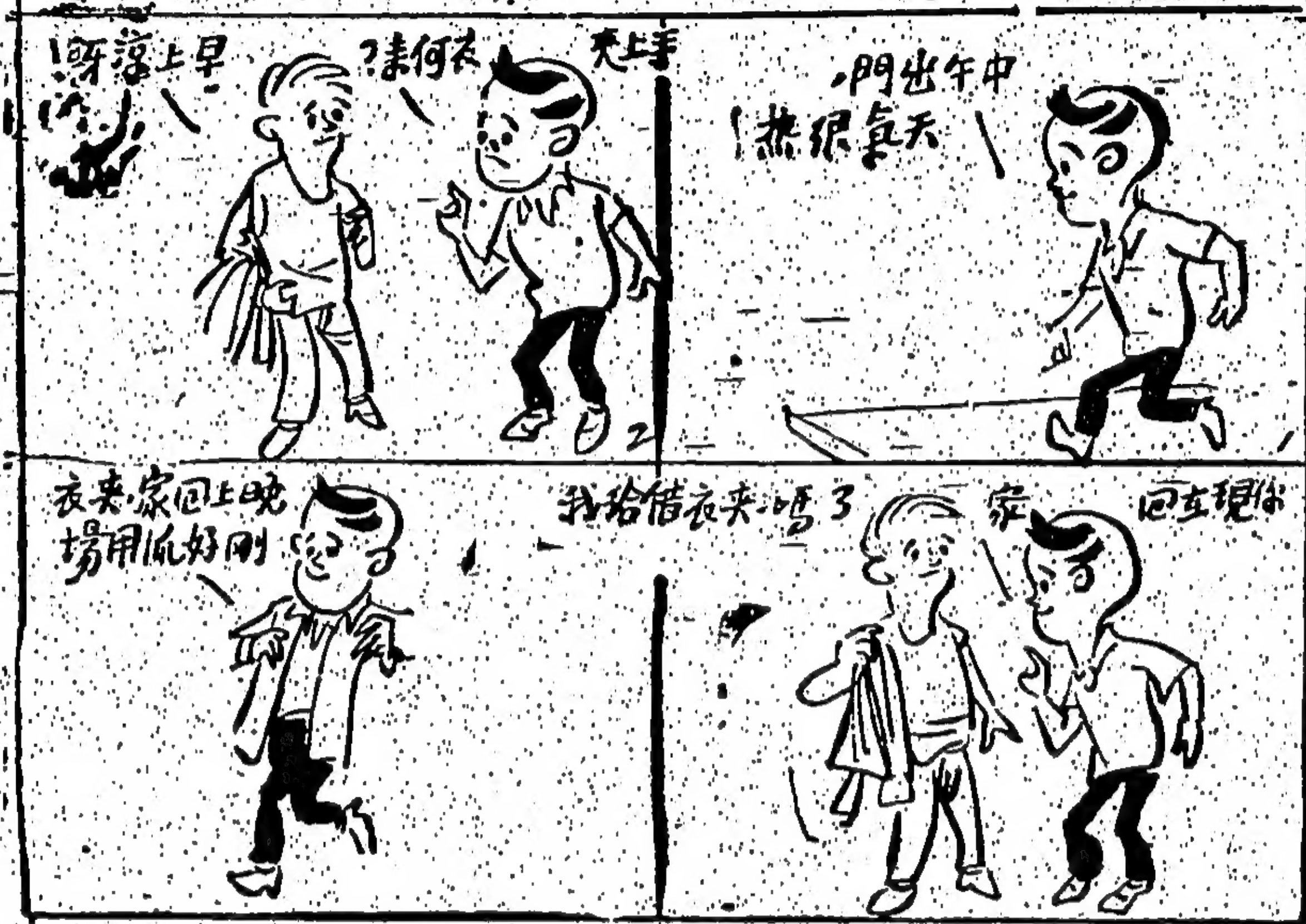
我放學了

婆

同不晚不早

住巴古

傳別王小



呀落上早

請何衣

天時

門出午中

熱很氣天

衣來家回上晚

場用風好剛

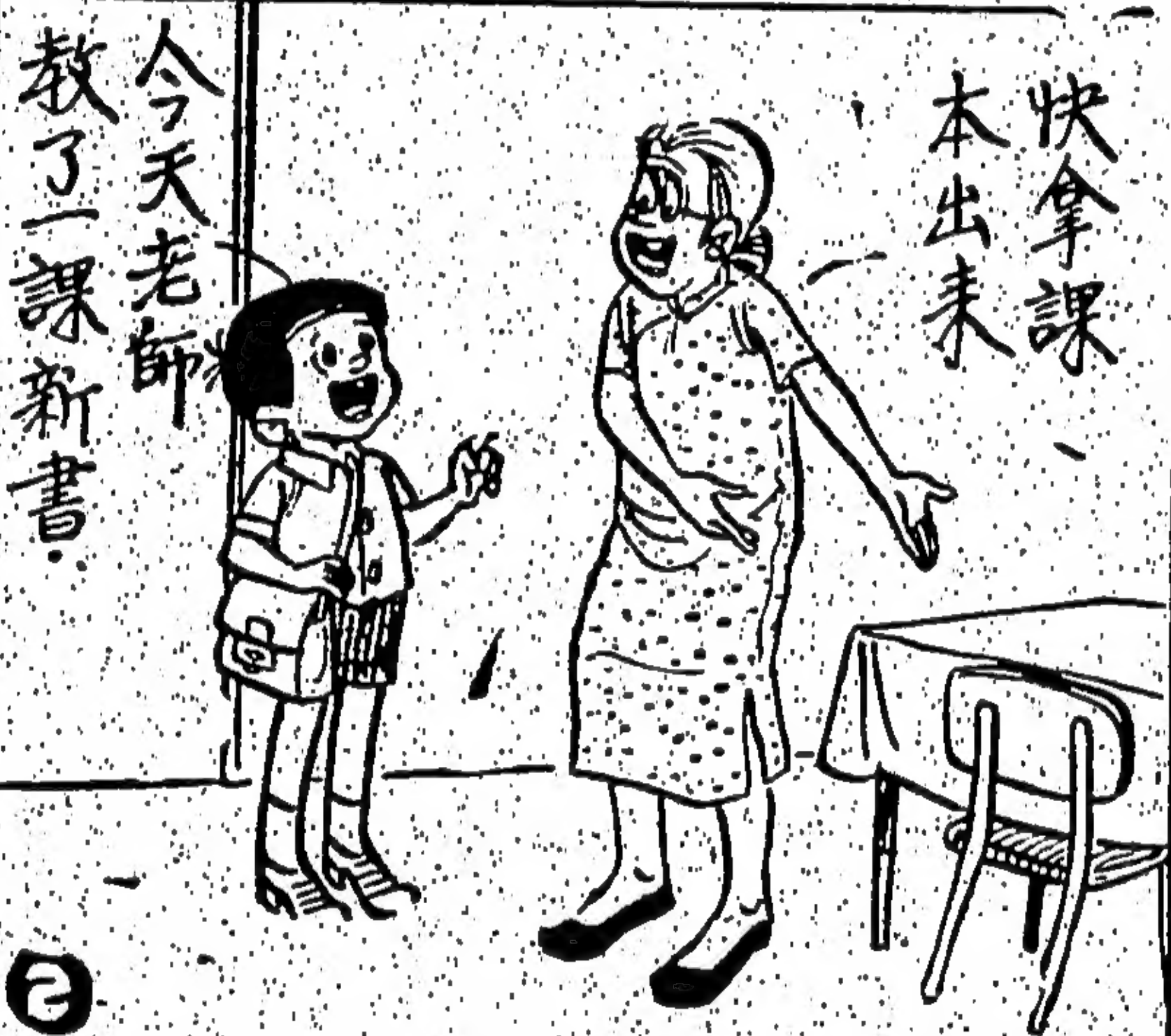
我給借衣夾了

家

回在現你



山社士



快拿課本出來

今天老師教了一課新書

THIS IS A BOOK



THIS IS A BOOK



①

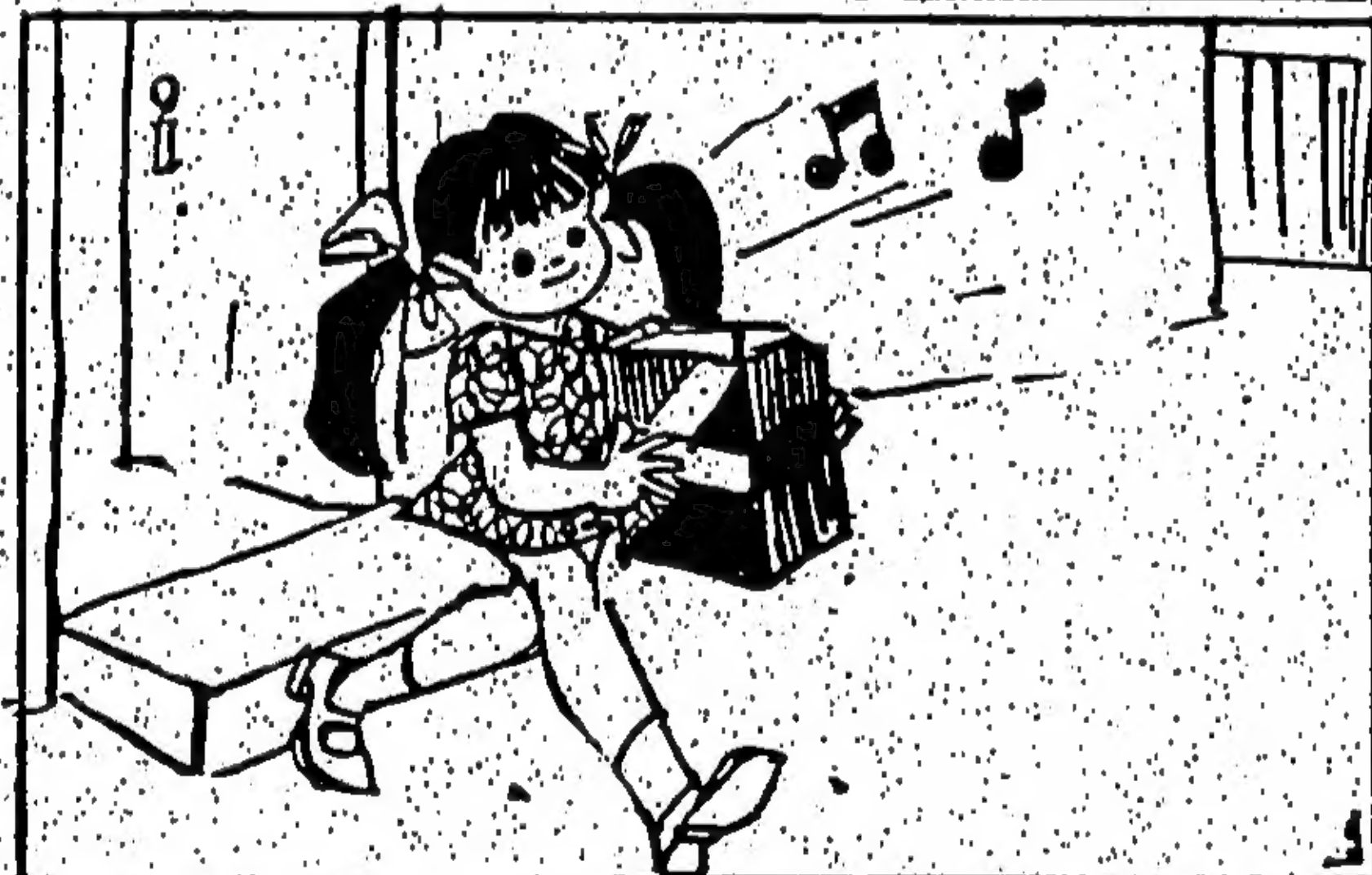


我自己會啦

你只要落些規粉

好呀

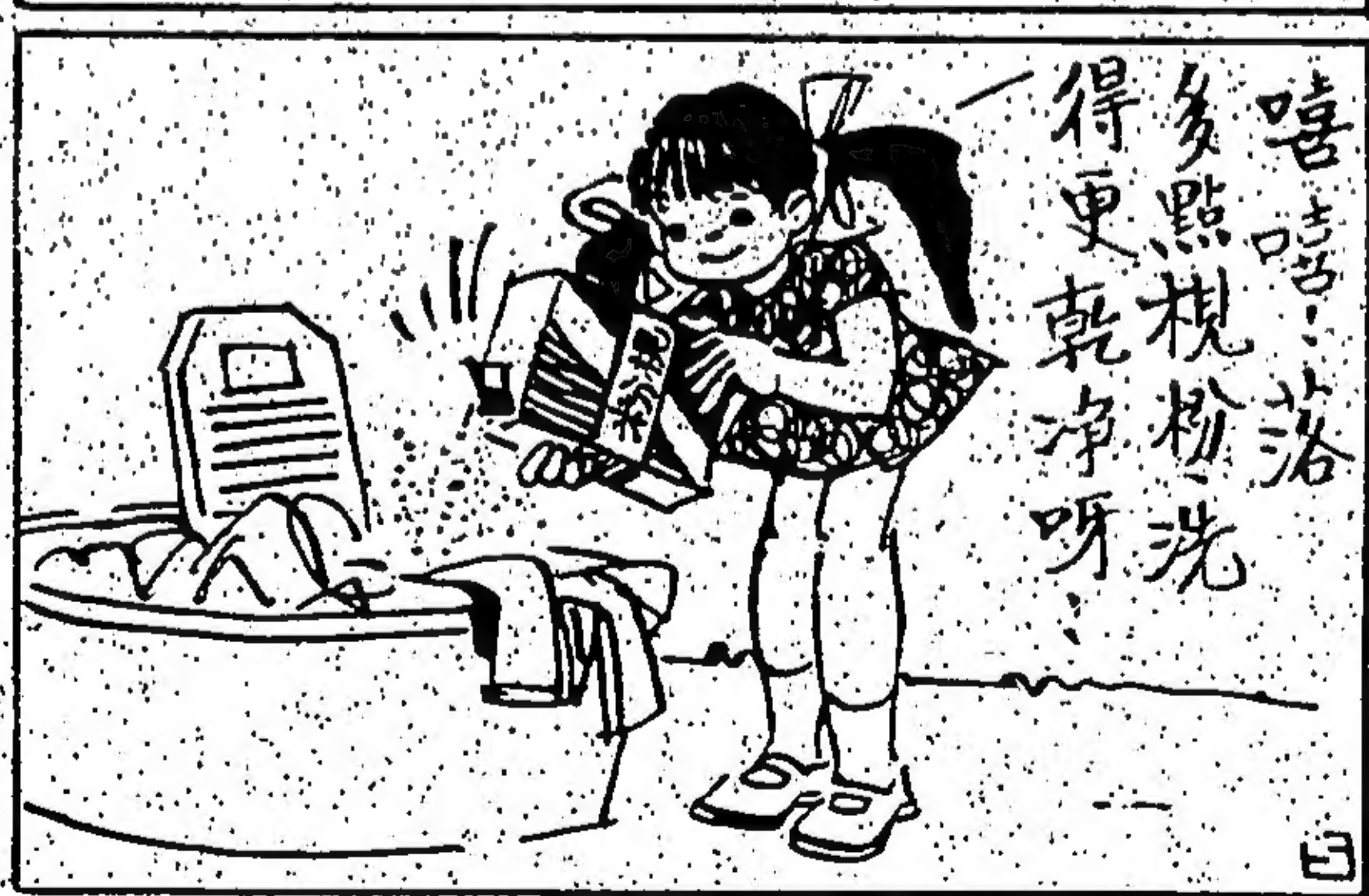
媽米你家務太忙



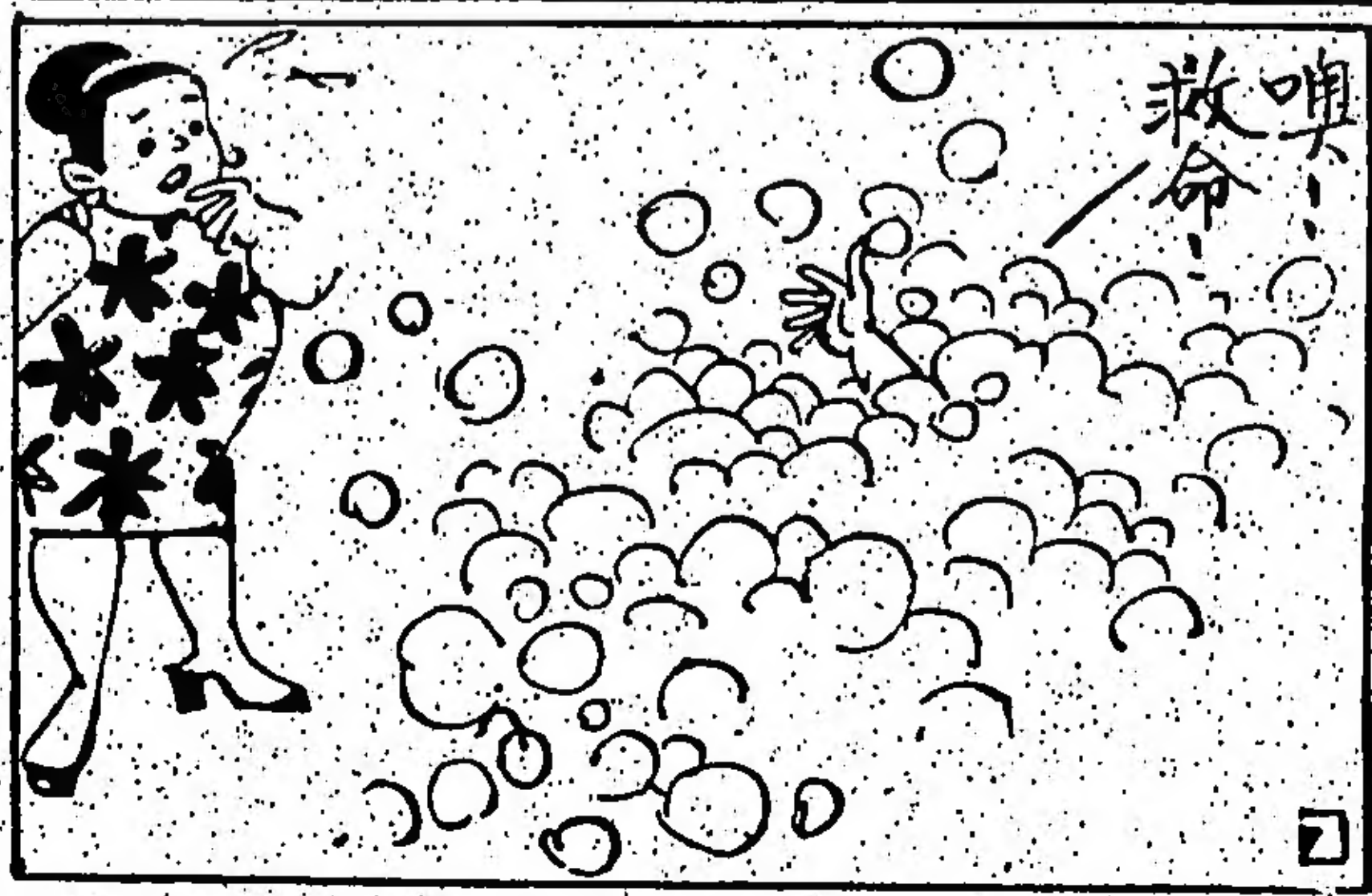
小笑！你真是越幫越忙



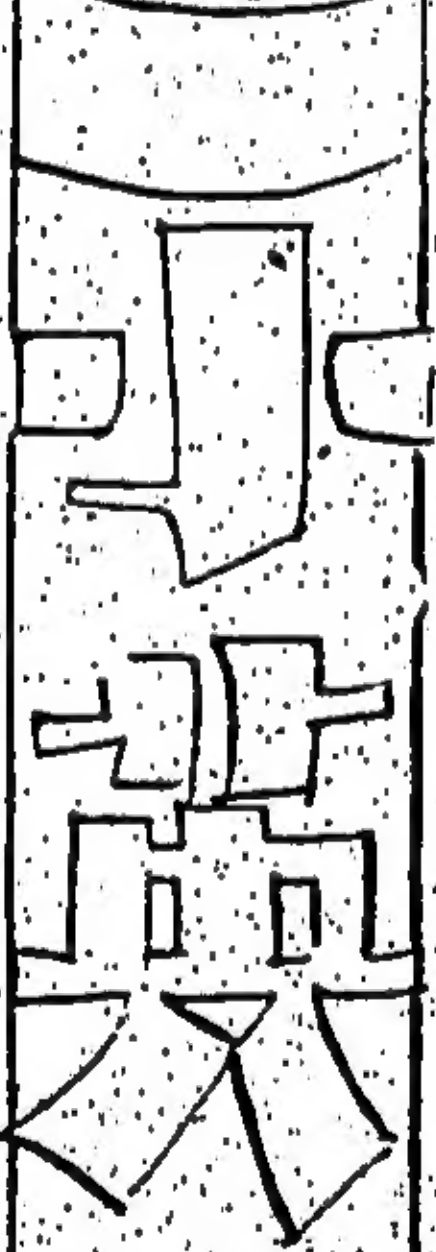
規粉去拿



嘻嘻！落得多點規粉洗得更乾淨呀



救命



越幫越忙

江大